

95

**B2C + IN
R&G + IN**



FR

Français

H0622FR00
05 - 2019

Le symbole indique que la machine ne peut pas être jetée parmi les déchets ordinaires. Elle doit être éliminée conformément aux dispositions de la directive européenne 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE) et aux lois nationales en résultant afin de prévenir les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé humaine. Pour une élimination correcte de la machine, contacter votre vendeur ou notre service après-vente.

Tous les matériaux d'emballage doivent être éliminés en respectant l'environnement.

Copyright © Tous droits réservés. Toute traduction, copie ou reproduction intégrale ou partielle, de toute sorte et par tout moyen, est strictement interdite sans le consentement écrit préalable de EVOCA GROUP.

EVOCA GROUP ne fournit aucune explication ou garantie sur le contenu de ce document et décline expressément toute responsabilité en cas de garanties implicites. EVOCA GROUP se réserve le droit de réviser et de modifier le contenu de ce manuel sans préavis.

Publié par EVOCA GROUP
Via Roma 24 - 24030 Valbrembo (BG) Italie

Publié en 2019, semaine 22

français

INTRODUCTION	3	SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	32
SÉCURITÉ	4	CIRCUIT HYDRAULIQUE	37
DONNÉES TECHNIQUES	6	ARMOIRE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE	41
SON PANNEAU ARRIÈRE.	7	ACCÈS AU MENUS DE PROGRAMMATION	42
PRÉSENTATION DU PRODUIT	8	OPÉRATIONS QUOTIDIENNES	44
ARMOIRE EXTERNE	8	PARAMÈTRES DE SÉLECTION	45
ARMOIRE MACHINE	13	RÉGLAGES DE LA MACHINE	54
ENTRETIEN	14	INFORMATIONS SUR LA MACHINE	62
ROUTINES D'ENTRETIEN	14	ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	69
HEBDOMADAIRE	16	SYSTÈMES DE PAIEMENT	71
NETTOYAGES EN PROFONDEUR	18	IMPORT / EXPORT	79
CARTE D'ACTIVATION	24	SYSTÈME	79
ÉCRAN TACTILE À CARTE CPU	26		
CARTE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	28		
COMMANDE DU CHAUFFE-EAU RELAIS	29		

INTRODUCTION

Conformément aux demandes du client, le technicien de service peut programmer différentes fonctions sur la machine.

La machine sert les
boissons chaudes instantanées
eau chaude
ou
boissons instantanées chaudes/froides
eau chaude.

Utiliser uniquement des produits instantanés adaptés aux distributeurs automatiques.

La machine est livrée avec un écran tactile électronique. Toute communication avec la machine, comme par exemple la sélection de boissons, les fonctions de rinçage, la récupération de données et de paramètres, passe par les boutons de sélection de l'écran tactile. Toutes les pièces à nettoyer sont soit de couleur bleu clair (nettoyage régulier) soit bleu foncé (nettoyage en profondeur). Toutes les pièces opérationnelles sont de couleur verte.

Le fabricant ne sera en aucun cas responsable en cas d'utilisation du distributeur non-conforme au but pour lequel il a été conçu.

Ce manuel de l'opérateur est valable pour les différentes versions du distributeur. Par conséquent, ce manuel de l'opérateur peut contenir des instructions sur des éléments non installés sur le distributeur effectivement livré.

Cette documentation technique fait partie intégrante de la machine automatique et doit toujours suivre la machine en cas de déplacement ou transfert de propriété.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou qu'elles aient été informées pour utiliser l'appareil de manière sûre, par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent rester sous surveillance afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

SÉCURITÉ

• Avant de démarrer l'installation et d'utiliser la machine, il faut d'abord lire attentivement et comprendre les instructions figurant dans ce manuel, puisqu'elles fournissent des informations importantes sur la sécurité de l'installation, les instructions d'utilisation et l'entretien.

• Ce manuel décrit le chargement et les opérations d'entretien courantes qui sont effectués sur les zones de la machine accessibles simplement à l'aide de la clé de la porte, sans utiliser d'autres outils.

• Le distributeur automatique ne doit pas être exposé au gel durant le fonctionnement, le stockage et le transport.

- S'il existe un risque de gel sur le site d'installation de la machine, la machine ne peut pas être mise hors tension.

- En cas de risque de dommages causés par le gel, le technicien de service doit vérifier et remplacer le chauffe-eau, les tuyaux et les vannes si nécessaire avant de rebrancher le distributeur et il doit mener aussi un essai de fonctionnement.

• Le distributeur automatique ne doit pas être installé en extérieur.

• Le distributeur automatique ne doit être installé et réparé que par du personnel qualifié, qui est formé à l'utilisation correcte de la machine selon les normes en vigueur et qui possède la connaissance spécifique du fonctionnement de la machine en termes de sécurité électrique et de réglementations sanitaires.

• Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être pontés ou déconnectés.

• Le distributeur automatique doit être relié à la ligne d'eau potable et au circuit électrique conformément aux réglementations locales.

• Le distributeur automatique doit être mis à l'horizontale.

• Le distributeur doit être connecté à un circuit électrique sécurisé. Nous recommandons d'installer un disjoncteur de courant de fuite. Les connexions doivent être effectuées sur une prise de courant mise à la terre conforme aux réglementations en vigueur.

• La prise d'alimentation doit rester accessible une fois la machine installée. Ne jamais toucher la prise d'alimentation avec les mains mouillées, ni la brancher si la fiche elle-même est humide. Les liquides distribués par le distributeur sont très chauds ! Pour éviter les brûlures, les mains (et/ou autres parties du corps) doivent être maintenues à distance des buses de distribution durant la préparation et le service de la boisson.

• La touche jaune ne doit pas rester à l'intérieur de la machine.

• La touche jaune doit être maintenu par le mainteneur et / ou l'installateur.

• Si le câble d'alimentation du distributeur est endommagé, il ne devra être remplacé que par un technicien de service.

- Ne pas tenter de remplir plusieurs tasses en appuyant sur le bouton de verseuse. Il existe un risque de blessures.

- Seul le personnel agréé et qualifié est autorisé à nettoyer, remplir et configurer le distributeur.

- Le distributeur ne doit pas être nettoyé au jet d'eau et ne doit pas être installé sur des surfaces à côté desquelles des jets d'eau sont utilisés (par ex. pour le nettoyage).

- Utiliser uniquement des pièces d'origine.

- Respecter les réglementations locales !

- Pour des raisons fonctionnelles et d'hygiène, le distributeur doit être nettoyé régulièrement. Durant les opérations de nettoyage, faire attention aux bords tranchants. Il existe un risque de blessures !

- Pour le nettoyage de l'armoire, utiliser exclusivement des produits détergents approuvés par l'industrie alimentaire.

- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur du distributeur à l'aide d'un chiffon humide sans générer d'éclaboussures.

- Après le nettoyage, vérifier que tous les composants ont été correctement réinstallés.

- Chaque machine est identifiée par son propre numéro de série figurant sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du distributeur. Cette plaque est la seule reconnue par le fabricant pour l'identification de la machine. Les données techniques du distributeur figurent sur la plaque signalétique.

Lorsque la clé spéciale de couleur jaune est insérée dans la fente du commutateur de porte, la tension est rétablie au distributeur.

La porte peut être fermée uniquement après avoir retiré la clé du commutateur de porte.

Si la machine est allumée, prendre soin de ne pas toucher les pièces et composants électriques en mouvement.

Commutateur de porte :

Lorsque la porte est ouverte, un interrupteur spécial permet d'éviter l'accès aux pièces sous tension ou en mouvement.

Toute opération qui prévoit que la machine soit mise sous tension avec la porte ouverte doit être menée exclusivement par du personnel qualifié au courant des risques spécifiques à cette situation.

La machine peut être mise sous tension par le seul personnel qualifié en insérant une clé jaune spéciale dans le commutateur de porte.

Avant de procéder à une quelconque opération de maintenance, la machine doit toujours être éteinte.

Concernant les voyants LED classe 1. Les LED sont généralement protégées par une façade en verre ou un panneau esthétique.

La lumière émise par les LED peut être nocive en cas de contact direct de l'œil en l'absence de ces panneaux.

DONNÉES TECHNIQUES

		Les données techniques du distributeur figurent sur la plaque signalétique
Dimensions	Hauteur :	875 (avec pieds)
	Largeur :	380
	Profondeur :	460
Poids		54 kg
Branchement électrique	Alimentation électrique	230 - 240 V
	Consommation d'énergie	1+N



Le distributeur doit obligatoirement être mis à la terre ! Nous recommandons également d'installer un disjoncteur de courant de fuite.

	Consommation d'énergie :	2300 W Élément chauffant : 2088 W
	Câble de branchement :	Env. 1,8 à 3,5 m (variable en fonction des exigences locales).
	Fusible :	Commutation d'alimentation électrique, entrée : T2A, sortie : T12.5A
Raccordement de l'eau	Raccordement au système d'eau :	Le distributeur doit être raccordé au système d'eau potable conformément aux dispositions en vigueur sur le lieu d'installation de l'équipement.
	Pression d'aspiration min :	sans refroidisseur : 0,8 bar (0,08 MPa)
	Pression max :	10 bar (1 MPa)
	Raccordement du tuyau :	Raccorder le réseau d'eau en utilisant le raccord à gaz 3/4" de l'électrovanne d'arrivée d'eau avec un tuyau capable de supporter la pression du circuit et adapté aux produits alimentaires (diamètre interne min. 6 mm). Il est recommandé de disposer un robinet d'eau sur le réseau d'eau en dehors de la machine et dans une position accessible. Laisser l'eau s'écouler du circuit d'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire et limpide.
	Capacité du chauffe-eau :	0,8 l
Capacités	Plateau d'égouttage :	Environ 0,9 litres

	Réservoir à bac à ingrédients :	Environ 2,7 l
Autres critères requis	Température ambiante.	Min. 4°C - max. 32°C (-2/+0) à 80% HR
	Niveau sonore :	Le niveau de pression acoustique pondéré A est inférieur à 70 dB. Lorsque le distributeur ne dispose pas de mécanisme de crédit et qu'il doit être installé sur site, les marquages suivants seront ajoutés de façon permanente : - Les mécanismes de crédit pouvant être utilisés sont les suivants : fabricant MARS et désignation MEI CF7512, ou fabricant MARS et désignation MEI VN2712U, ou fabricant MARS et désignation MEI VN2762RU5M, ou fabricant USA Technologies et désignation G9, et - La machine ne doit pas être utilisée sans mécanismes de crédit.
		Vérifier la présence d'espace suffisant à une ventilation correcte. Une distance de ~55 mm est requise entre la partie arrière de la machine et le mur. Vérifier la présence de 525 mm d'espace à l'avant de la machine pour permettre d'ouvrir la porte. Vérifier que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique apposée sur la face arrière de la machine. Vérifier les connexions et s'assurer que les tensions et les tolérances nationales sont respectées. La machine doit être mise à la terre. Vérifier que le fusible du groupe auquel la machine est connectée est conforme aux réglementations nationales. Si nécessaire, s'informer plus en détails sur les tensions applicables.
	Sous réserve de modifications.	

LA MACHINE DOIT ÊTRE PLACÉE EN RESPECTANT UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ D'AU MOINS 100 MM DEPUIS SON PANNEAU ARRIÈRE.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

ARMOIRE EXTERNE



- 1- *Vitrine à café*
- 2- *Porte*
- 3- *Clavier*
- 4- *Armoire*
- 5- *Serrure de la porte*
- 6- *Porte-tasse*
- 7- *Plateforme de verseuse (plateau d'égouttage)*

Fig. 1

NOTES DE PROGRAMMATION

L'électronique est conçue pour des nombreuses fonctions à utiliser ou pas.

Voici une syntaxe des principales fonctions utiles pour mieux gérer les produits, pas nécessairement dans l'ordre où les menus s'affichent.

Certaines fonctions de groupes fonctionnels spécifiques doivent être rapportées ; les groupes fonctionnels changent avec les modèles.

La représentation des icônes / écrans dans ce manuel est indicative et peut différer de celles des dispositifs selon les réglages (mise en page, thèmes et / ou icônes).

ACCÈS AU MENUS DE PROGRAMMATION

Pour accéder aux menus de programmation, ouvrir la porte
Un mot de passe peut être requis pour accéder aux menus de programmation selon les réglages.

Saisir le mot de passe pour accéder aux menus activés.

Mots de passe par défaut :

Technique (4444),

Distributeur (3333),

Chargeur de machine (2222),

Utilisateur (1111).

AFFICHAGE

L'affichage affiche les messages à l'utilisateur et les éléments de menus de programmation.

Pendant la programmation, l'écran affiche les éléments de menu et les boutons activés (au format légende) avec la fonction relative.

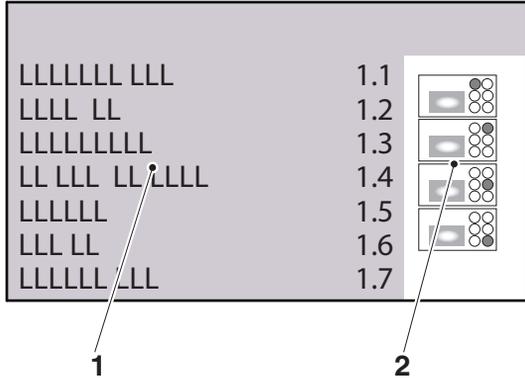


Fig. 2

- 1.Éléments de menu
- 2.Légende des touches

CLAVIER

En programmation, le clavier de sélection joue plusieurs fonctions selon la situation.

L'interaction de menus Boutons actifs sont éclairés.

Selon les circonstances, un seul bouton peut assurer deux fonctions.

La fonction de chaque bouton actif s'affiche à l'écran (au format légende).

BOUTONS DE LÉGENDE

La légende est représentée comme suit :

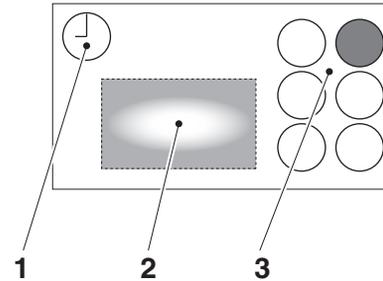


Fig. 3

- 1- Icône deuxième fonction
- 2- Fonction du bouton
- 3- Position du bouton

Deuxième fonction : l'icône s'affiche lorsque le même bouton peut assurer une deuxième fonction.

Pour assurer la deuxième fonction, appuyer et enfoncer le bouton pendant deux secondes.

- Fonction de la touche : la fonction de la touche s'affiche (haut, bas, confirmer, annuler, changer, ...)
- Position de la touche : indique où la touche (parmi celles qui sont éclairées) associée à la fonction se trouve.

Les principales fonctions des touches sont :

DÉFILEMENT

Permet de défiler parmi les éléments de menu.

Avec les fonctions, elles permettent de défiler parmi les différents paramètres, pour changer le statut logique d'une donnée (ON / OFF) pour saisir /modifier les valeurs alphanumériques.

CONFIRMER

Il permet de passer d'un menu à un sous-menu, de changer le paramètre sur lequel le curseur est positionné ou pour confirmer les données affichées.

Dans certaines situations, le bouton de confirmation peut assurer une deuxième fonction :

- éditer : pour changer une plage de valeurs et / ou texte (par ex. texte, ...)
- enregistrer : pour enregistrer les valeurs définies.

SORTIE

Il permet de retourner d'un sous-menu à un menu de niveau supérieure, ou d'annuler la modification d'un paramètre ou d'annuler la fonction.

Dans certaines situations, le bouton de sortie peut assurer une deuxième fonction.

- annuler : vous permet d'annuler la saisie de valeurs.
- supprimer : vous permet de supprimer et / ou de corriger la valeur saisie
- valeur propre : vous permet de supprimer les réglages et / ou texte dans la plage de valeurs

TOUCHES DE VALEURS NUMÉRIQUES

Selon les cas, le clavier adopte les valeurs numériques suivantes.

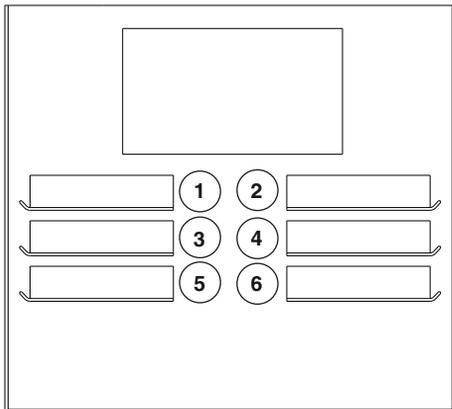


Fig. 4

ARMOIRE MACHINE

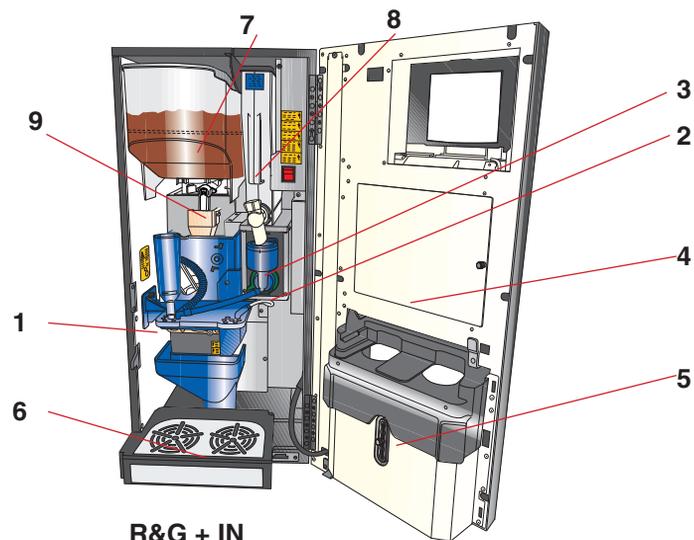
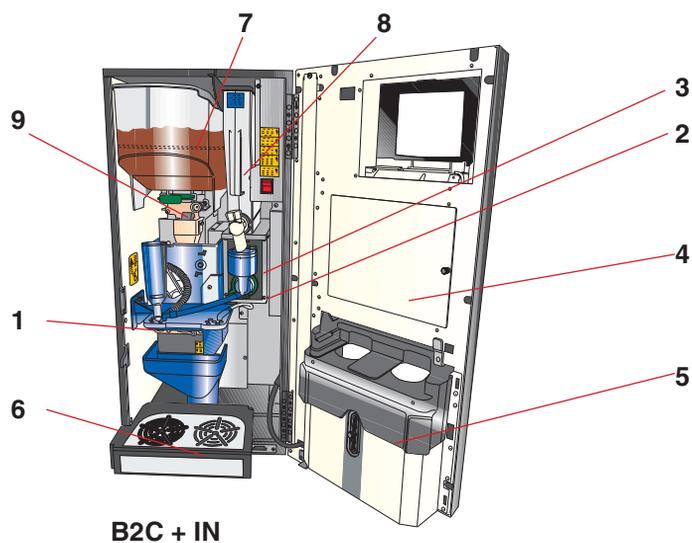


Fig. 5

- 1- Bec de sortie
- 2- Entonnoir-mélangeur avec boîtier à fouet
- 3- Capot de l'entonnoir mélangeur
- 4- Cache-harnais de porte
- 5- Broches de blocage pour porte-tasse
- 6- Plateau d'égouttage
- 7- Bac à café
- 8- Bac à produits instantanés (en option)
- 9- Sortie café B2C

- 1- Bec de sortie
- 2- Entonnoir-mélangeur avec boîtier à fouet
- 3- Capot de l'entonnoir mélangeur
- 4- Cache-harnais de porte
- 5- Broches de blocage pour porte-tasse
- 6- Plateau d'égouttage
- 7- Bac à café
- 8- Bac à produits instantanés (en option)
- 9- Sortie café R&G

ENTRETIEN

ROUTINES D'ENTRETIEN

Intervalle	Nature du travail / Contrôle	Outils / Matériel nécessaire au travail
<p>Ordinaire :</p> <p>À chaque fois que le remplissage d'ingrédients est requis</p>	<p>Ouverture et débranchement de la machine</p> <p>Remplissage des bacs à ingrédients instantanés</p> <p>Nettoyage du porte-tasse</p> <p>Nettoyage du plateau d'égouttage</p> <p>Nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur de la machine</p> <p>Montage des pièces nettoyées</p> <p>Rinçage de la machine</p> <p>Dernier contrôle</p>	<p>1 seau d'eau chaude (60-80°C) avec détergent.</p> <p>1 seau d'eau tiède (40 °C min) propre</p> <p>Chiffons propres ou essuie-tout</p> <p>Ingrédients</p>

Intervalle	Nature du travail / Contrôle	Kit d'échange (kit d'hygiène)
Occasionnelle Une fois par mois	Nettoyer les bacs à ingrédients instantanés. Nettoyer le bac à grains de café.	

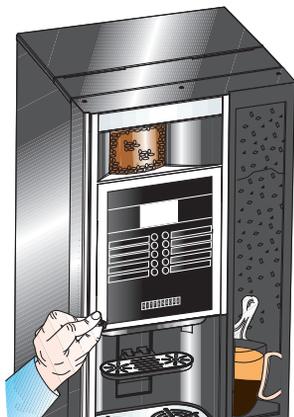


Fig. 6

HEBDOMADAIRE

OUVRIR ET DÉBRANCHER LA MACHINE

Tourner la clé de la porte dans le sens horaire dans le trou de serrure et ouvrir la porte.



Si la machine est allumée, ne pas toucher les pièces et composants électriques en mouvement.

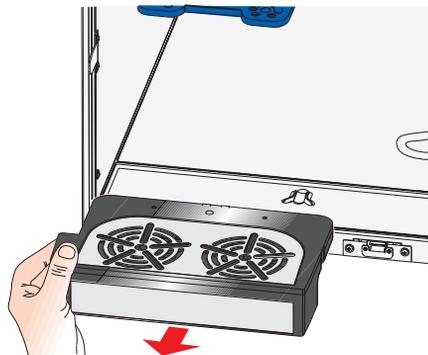


Fig. 7

PRÉPARATION POUR LE REMPLISSAGE DES BACS

Retirer le plateau d'égouttage inférieur et la plaque supérieure, nettoyer les pièces avec une lavette humide.

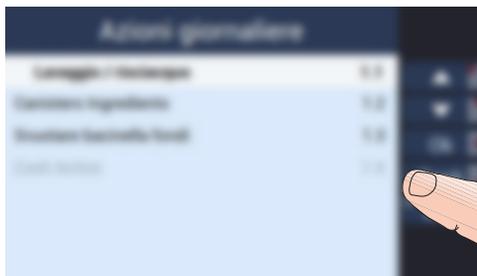


Fig. 8

Remettre le compteur du plateau d'égouttage à zéro. Appuyer sur «Vider déchets solides».

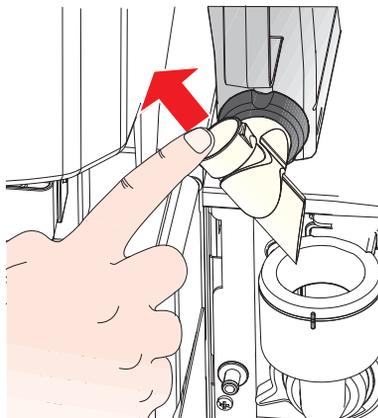


Fig. 9

REPLIR LES BACS À INGRÉDIENTS INSTANTANÉS

Tirer sur les becs de sortie du bac à ingrédients instantanés.

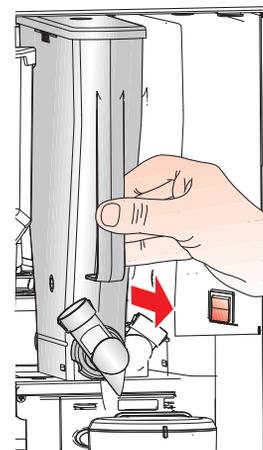


Fig. 10

TIRER SUR LE BEC DE SORTIE DU PRODUIT ET EXTRAIRE LE BAC À INGRÉDIENTS INSTANTANÉS



Le bac à ingrédients instantanés doit être étiqueté de manière à éviter de remplir les bacs avec un mauvais ingrédient.

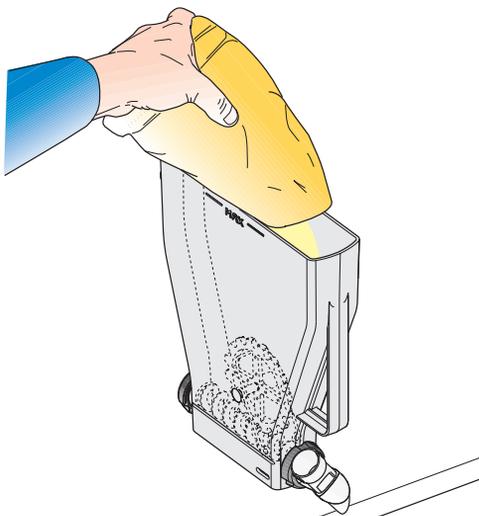


Fig. 11

Poser les bacs sur une table, ouvrir les couvercles et procéder au remplissage. Nettoyer l'extérieur des bacs avant de les remettre dans la machine.

Répéter la procédure jusqu'à ce que le nombre requis de bacs vides ait été rempli.

Nettoyer la table des bacs à ingrédients instantanés et reposer les bacs.

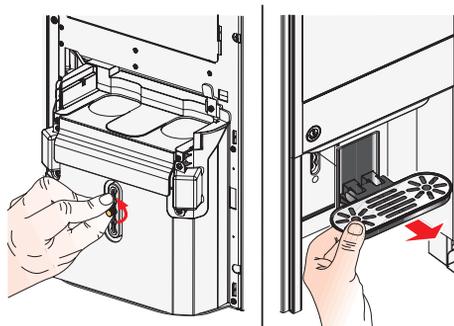


Fig. 12

NETTOYER LE PLATEAU D'ÉGOUTTAGE

Dévisser la molette bloquant le plateau d'égouttage et le nettoyer avec une lavette humide.

Le remettre en place.

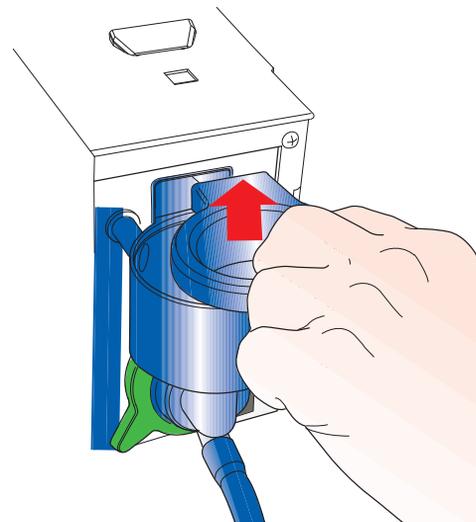


Fig. 13

NETTOYAGES EN PROFONDEUR

NETTOYER TOUTES LES AUTRES PARTIES

Retirer la tête des bols de mélange, pulvériser le produit à l'intérieur et les nettoyer. Remettre la tête des bols de mélange en place.

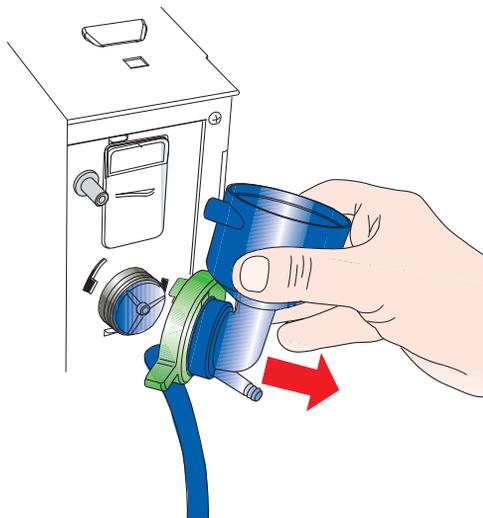
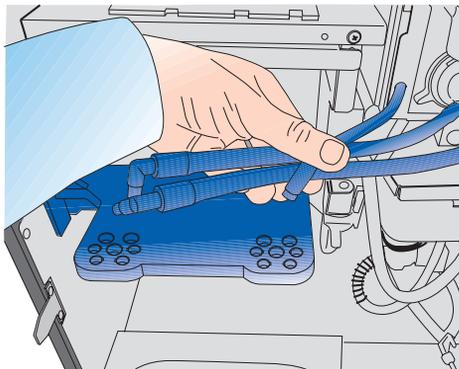


Fig. 14

Retirer les bols de mélange et les tuyaux, la zone du système d'évacuation et les plaques du mixeur.



Retirer le support des buses.

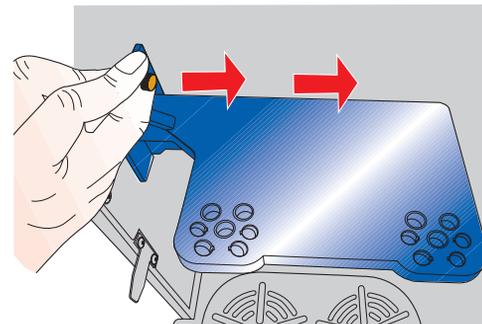


Fig. 15

Dévisser la molette du côté gauche de l'armoire.

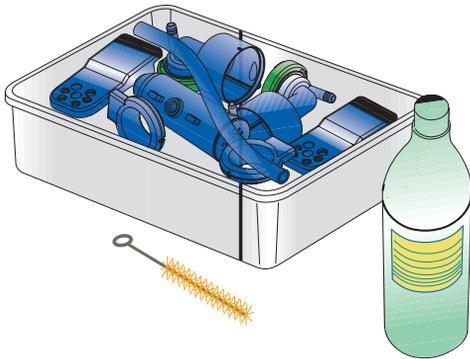


Fig. 16

Laver les pièces en utilisant des produits nettoyants et rincer à l'eau propre.

Sécher soigneusement chaque pièce : tête des mixeurs, pièces du système d'évacuation, Remonter les pièces sèches. Faire particulièrement attention au positionnement des tuyaux.

Remettre tous les bacs en place, veiller à les disposer dans les rails. Rabaisser les becs de sortie du bac à ingrédients instantanés.



Fig. 17

RINÇAGE DE LA MACHINE

Pour le rinçage : fermer la porte (ou simuler la fermeture de la porte en plaçant la clé jaune dans sa fente) et sélectionner « Opérations quotidiennes » et appuyer sur OK, sélectionner « Laver/rincer » puis « Rincer le mixeur » ou « Rincer à l'eau chaude ».

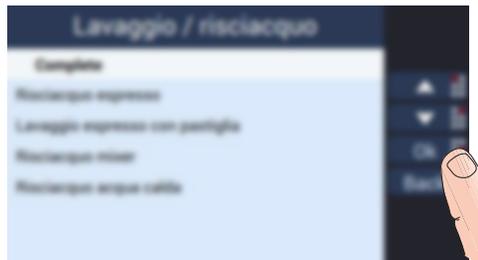


Fig. 18

Sélectionner « Laver/rincer »
puis « Rincer Espresso »,
« Laver espresso avec Plaquette »
« Rincer le mixeur » ou « Rincer à l'eau
chaude ».

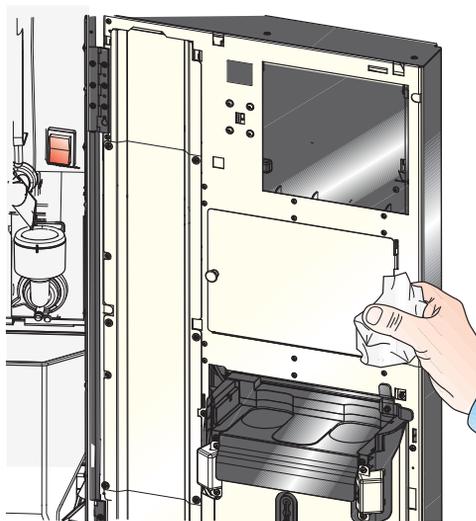


Fig. 19

Nettoyer les faces interne et externe de
la porte avec une lavette humide.

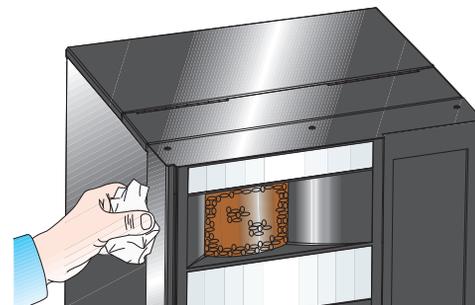


Fig. 20

Nettoyer l'intégralité de l'armoire avec
une lavette humide.

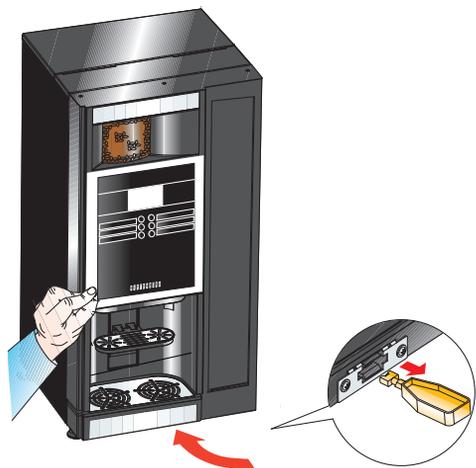


Fig. 21

Remplir le registre HACCP. Retirer la clé jaune, fermer la porte et démarrer la machine.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Avant de procéder à tout réglage exigeant le retrait de certaines parties de l'unité, la machine doit toujours être éteinte.

- Les opérations décrites précédemment doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié, formé à l'utilisation correcte de la machine conformément aux normes en vigueur et disposant des connaissances spécifiques au fonctionnement de la machine en termes de sécurité électrique et de santé.

Le moulin est équipé d'un capteur comptant le nombre de rotations des meules du moulin. Ceci permet au logiciel de commande de la machine de déterminer le nombre de rotations et donc les grammes de café relatifs à chaque boisson.

La procédure de programmation permet notamment de régler le nombre de grammes (6 à 15 g) de café moulu (rotations du moulin) pour chaque sélection.



Important

Ne jamais toucher la molette de réglage du moulin. Toujours faire appel à un technicien pour le réglage/étalonnage du moulin!



Le moulin nécessite une période de 50 sélections pour passer en mode « Activation ». Après cette période, la détection de café vide se stabilise. Un bac à café plein permet de servir 250 à 300 boissons, par conséquent le moulin doit être correctement « activé » au moment où le bac à grains de café se vide pour la première fois.

- TABLEAU ÉLECTRIQUE

Retirer les réservoirs de produits instantanés pour accéder au tableau électrique.

Retirer les réservoirs et le couvercle métallique pour accéder aux composants du tableau électrique.

Les fusibles sont accessibles depuis la porte du tableau électrique.

Les cartes électroniques sont conçues pour être utilisées sur différents modèles de machines.

En cas de remplacement, il conviendra de vérifier la configuration de la carte et de charger le logiciel approprié.

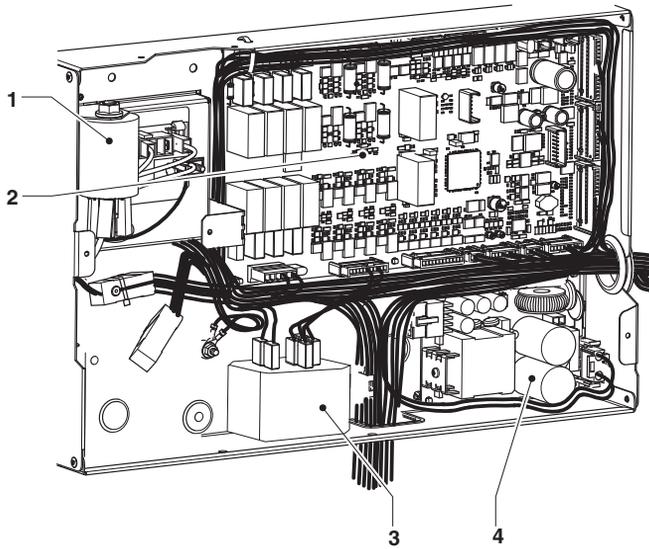


Fig. 22

- 1- *Filtre sonore*
- 2- *Carte d'activation*
- 3- *RELAIS POUR L'ACTIVATION DU CHAUFFE-EAU*
- 4- *Carte d'alimentation électrique*

CARTE D'ACTIVATION

La carte est alimentée par un courant de 24 V.
L'alimentation est fournie par la carte d'alimentation électrique.
La carte est située dans le tableau électrique de l'équipement et gère :

- l'activation des différents utilisateurs.
- les signaux de commande des capteurs (niveau, présence,...)

Les LED indiquent :

- DL1 (18) LED verte
- DL2 (30) la LED verte clignote en mode de fonctionnement normal
- DL3 (15) la LED jaune indique la présence de +5 Vcc
- DL4 (29) LED jaune impulsions du débitmètre
- DL5 (28) non utilisée
- DL6 (33) non utilisée
- DL7 (32) la LED rouge indique le fonctionnement normal des éléments de chauffage du chauffe-eau

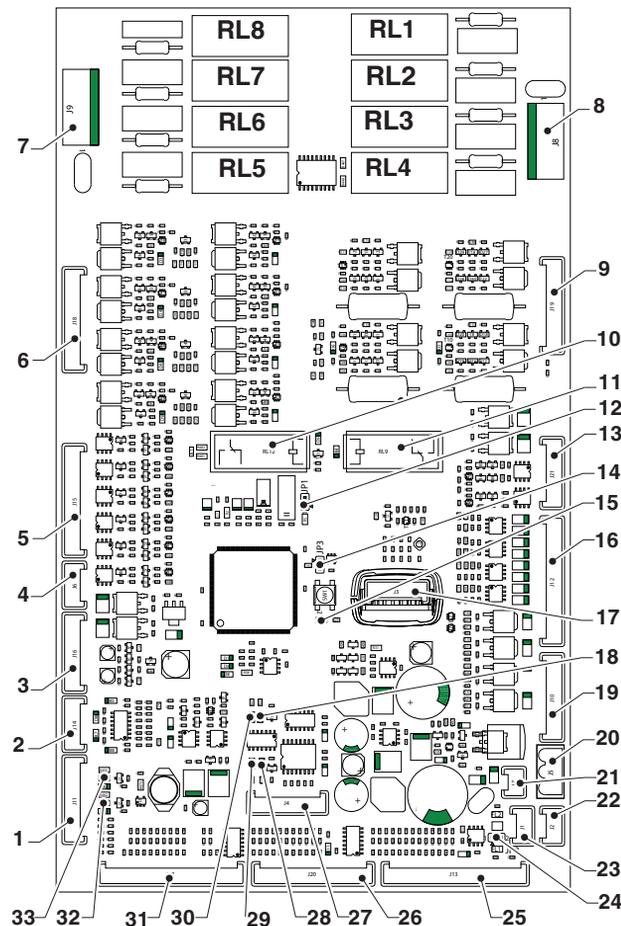


Fig. 23

- 1- (J11) Relais de commande du chauffe-eau / sonde thermique du chauffe-eau
- 2- (J14) Interrupteur de panneau supérieur
- 3- (J16) Moteur méca. des pièces
- 4- (J6) Ventilateur
- 5- (J15) Non utilisé
- 6- (J18) Moteur ingrédients
- 7- (J9) Non utilisé
- 8- (J8) Non utilisé
- 9- (J19) Moteur de l'unité de l'infuseur
- 10- Relais de sécurité de 24 V
- 11- Relais de sécurité de 24 V
- 12- (JP1) Non utilisé
- 13- (J21) Unité de réfrigération (si présente)
- 14- (JP3) CAVALIER D'ENTRÉE du garde-fou (fermé)
- 15- (DL3) Présence de 5 V LED JAUNE
- 16- (J12) Électrovannes (instantané et principal) / Mixeur
- 17- (J3) Touche d'augmentation
- 18- (DL1) LED verte
- 19- (J10) Contact compartiment résidus liquides / éclairage compartiment de distribution
- 20- (J5) Carte d'alimentation électrique 24V
- 21- (J7) Non utilisé
- 22- (J2) CAN BUS
- 23- (J1) CAN BUS
- 24- (JP2) Cavalier CAN BUS (ouvert=
- 25- (J13) Capteurs de niveau des ingrédients
- 26- (J20) Bouton méca. pour pièces / came moteur méca. pour pièces
- 27- (J4) Non utilisé
- 28- (DL5) Non utilisé
- 29- (DL4) Non utilisé
- 30- (DL2) LED verte EN MARCHÉ
- 31- (J17) Came du moteur de l'unité de l'infuseur à thé / microrupteur de cassage du vide
Micro-présence du compartiment à résidus liquides
- 32- (DL7) Non utilisé
- 33- (DL6) LED ROUGE DE CHAUFFAGE DU CHAUFFE-EAU

FONCTION DU RELAIS

	utilisateur
RL1	non utilisé
RL2	non utilisé
RL3	non utilisé
RL4	non utilisé
RL5	non utilisé
RL6	non utilisé
RL7	non utilisé
RL8	non utilisé

* Modèles avec doubles grains de café

ÉCRAN TACTILE À CARTE CPU

La carte est alimentée par un courant de 24 V.

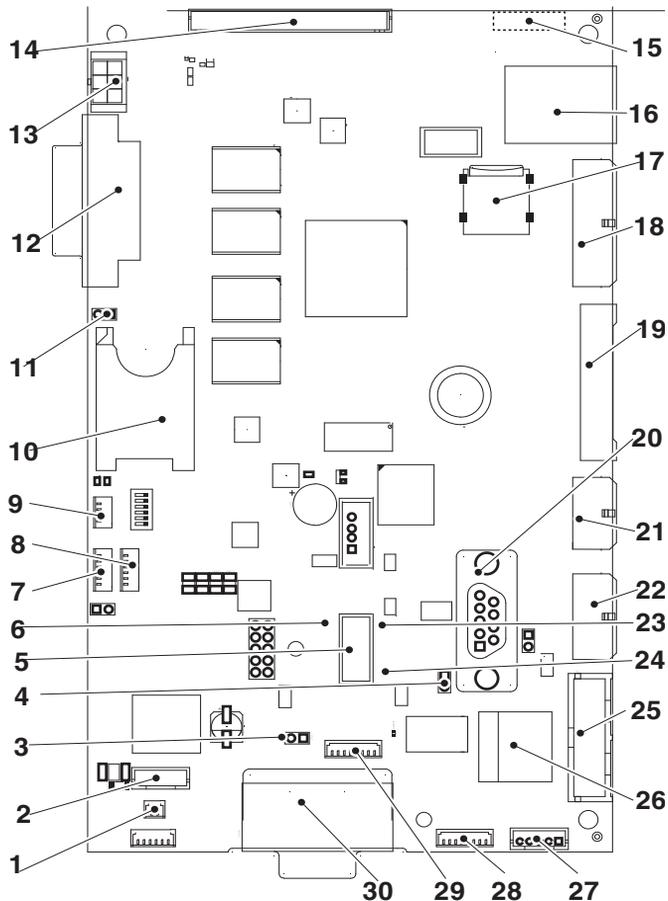
L'alimentation est fournie par la carte d'alimentation électrique.

La carte se trouve sur la porte et gère :

- l'écran tactile
- les systèmes de paiement (si présents)
- le compteur de course mécanique (si présent)
- l'éclairage de la machine
- capteurs de tasse
- La connexion Ethernet
- Le module Wi-Fi et/ou Bluetooth (si présent)
- La carte IRDA (si présente)

La carte dispose de trois LED indiquant :

- La carte est alimentée (LED COURANT 24 V)
- La carte est en service (led EN MARCHÉ)
- La carte a été redémarrée (led RÉINITIALISÉE)



- 34- (J2) Connexion du commutateur de connectivité
- 35- Non utilisé
- 36- (JP2) Cavalier CAN bus 1 fermé
- 37- (JP5) Cavalier CAN bus 2 ouvert*
- 38- Connecteur USB OTG
- 39- LED verte de réinitialisation
- 40- (J45) Capteur de tasse droit
- 41- (J48) Capteur de tasse gauche
- 42- (J34) Non utilisé
- 43- Fente pour carte SIM*
- 44- (JP4) Cavalier de détection de carte SIM*
- 45- (J16) Non utilisé
- 46- (CN31) Non utilisé
- 47- (CN55) Non utilisé
- 48- Antenne
- 49- Connecteur Ethernet (1 Gbps)
- 50- Fente micro SD*
- 51- Entrées/sorties numériques (J42)
- 52- (J43) Non utilisé*
- 53- RS232 Connecteur sériel
- 54- (J41) Sélection clavier
- 55- (J35) Non utilisé
- 56- LED courant rouge
- 57- LED verte en marche
- 58- (J36) Lecteur
- 59- Connecteur Ethernet (100 Mbps)*
- 60- (CN9) Non utilisé
- 61- (J47) Non utilisé
- 62- (CN34) Non utilisé
- 63- (CN29) Alimentation électrique et CAN bus
- 64- * Si présent
- ** . Au dos de la carte.

CARTE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- La carte est alimentée avec une tension de 230 V \sim .
- La carte alimente les commandes électroniques (24 V) et l'écran tactile
- La carte est située dans le tableau électrique de l'équipement.

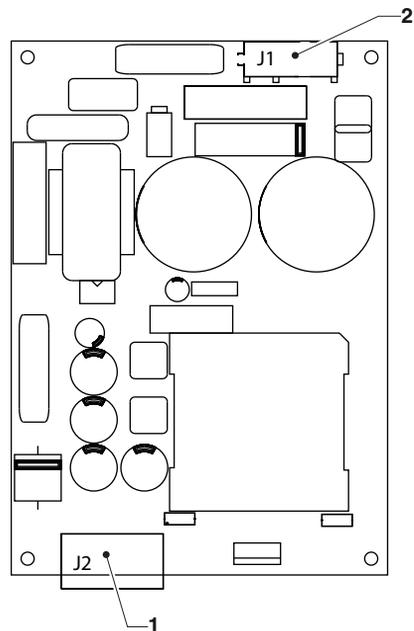


Fig. 24

- 1- (J2) Connecteur 24Vcc
- 2- (J1) Connecteur d'alimentation électrique 230 Vca

COMMANDE DU CHAUFFE-EAU RELAIS

Le relais commande l'activation et la désactivation des éléments de chauffage du chauffe-eau.

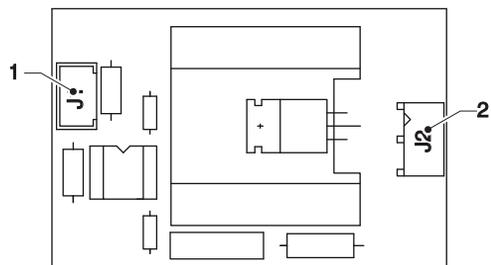
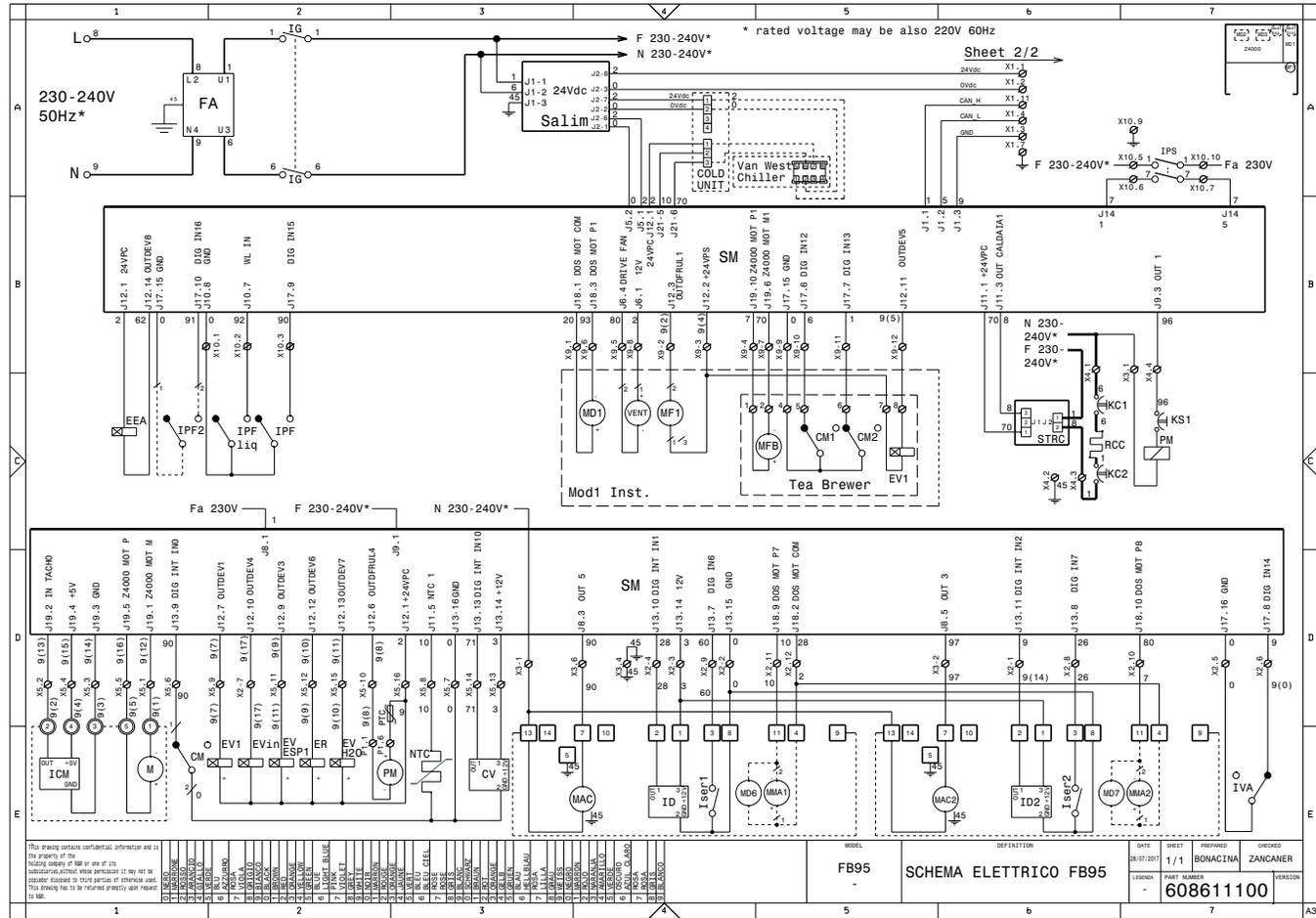


Fig. 25

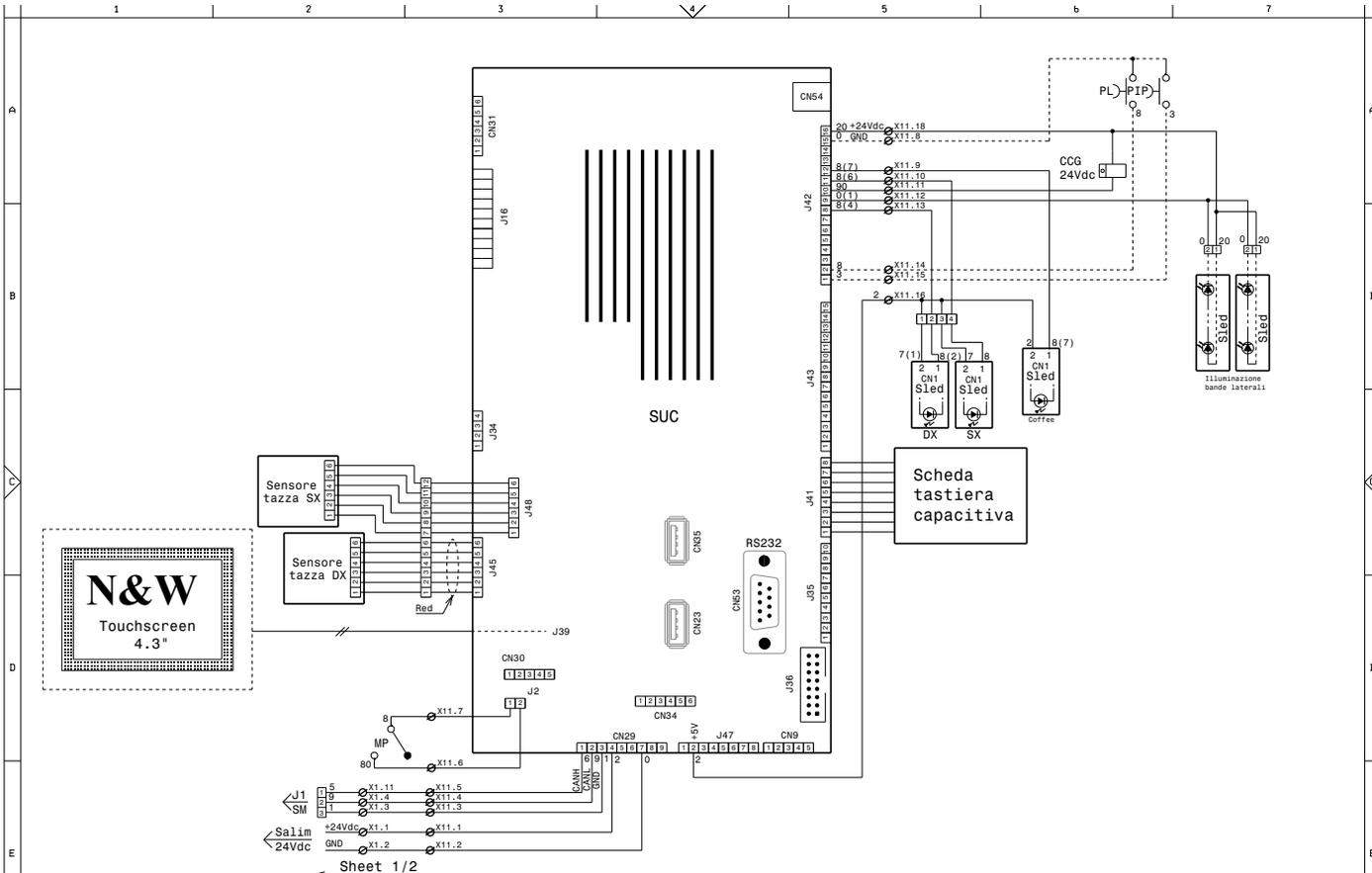
- 1- (J1) connecteur commande carte
- 2- (J2) connecteur d'alimentation de l'élément de chauffage du chauffe-eau

Annexe

SCHÉMAS ÉLECTRIQUES



CM	MOTOR CAM
CM1-..	COFFEE UNIT MOTOR CAM
CMR	COIN RETURN CAM
CV	VOLUMETRIC COUNTER
EEA	WATER INLET SOLENOID VALVE
ER	COFFEE DISPENSING SOLENOID VALVE
ESC1-..	COFFEE RELEASE ELECTROMAGNET
EV1-..	INSTANT SOLENOID VALVES
EVH2O	WATER SOLENOID VALVE
FA	RADIO INTERFERENCE SUPPRESSOR
ICM	MOTOR CONTROL SWITCH
ID1-..	COFFEE DOSE SWITCH
IG	MAIN SWITCH
IPF	FULL WASTE SWITCH
IPS	TOP PANEL SWITCH
ISER1.	SLIDER COFFEE CONTAINER SENSOR
IVA	EMPTY WATER SWITCH
KC1-..	COFFEE BOILER CUTOUT
KS1-..	SAFETY CUTOUT
M	COFFEE UNIT MOTOR
MAC1-.	COFFEE GRINDER
MD1-..	INGREDIENT MOTORS
MF1-..	INSTANT WHIPPER MOTORS
MFB	FRESH-BREW MOTOR
MMA1-.	GRINDING REGULATION MOTOR
MR	COIN RETURN MOTOR
NTC	TEMPERATURE PROBE
PM	PUMP
PRR	COIN RETURN BUTTON
RCC	COFFEE BOILER HEATING ELEMENT
SAL	VOLTAGE SUPPLY BOARD
SALIM	POWER SUPPLY UNIT BOARD
SLED	LED BOARD
SM	MACHINE BOARD
STRC1	BOILER HEATING TRIAC BOARD
V1-..	LEVEL SENSOR
VENT	FAN



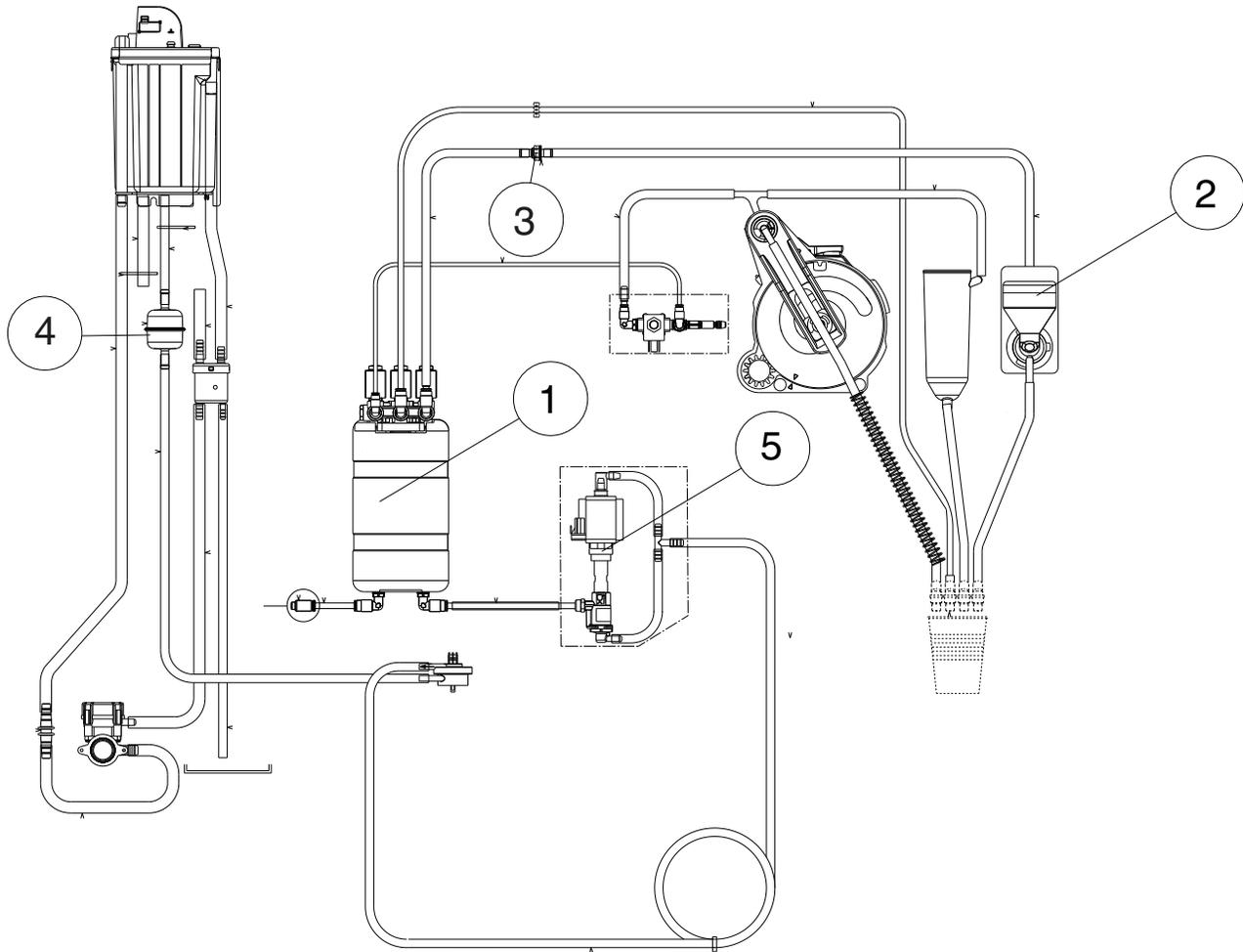
Sheet 1/2

This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries. Without express permission, it may not be copied, reproduced, disseminated or otherwise used. This drawing may be reproduced in whole or in part only for the purpose of repair.

1	2	3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7

MODEL	DEFINITION	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
FB95	SCHEMA ELETTRICO PORTA	15/09/2017	1/1	BONACINA	ZANCANER
	FB95	LEGEND	PART NUMBER	VERSION	
			608611500		

<i>CCG</i>	<i>GENERAL COUNTER</i>
<i>EX</i>	<i>EXECUTIVE COIN MECH CONNECTORS</i>
<i>FREE</i>	<i>FREE VEND SWITCH</i>
<i>IRDA</i>	<i>IRDA BOARD</i>
<i>JUG</i>	<i>JUG FACILITIES SWITCH</i>
<i>MDB</i>	<i>MDB COIN MECH CONNECTOR</i>
<i>RS232</i>	<i>SERIAL PORT</i>
<i>SALIM</i>	<i>POWER SUPPLY UNIT BOARD</i>
<i>SLED</i>	<i>LED BOARD</i>
<i>SM</i>	<i>MACHINE BOARD</i>
<i>SUC</i>	<i>C.P.U. BOARD</i>
<i>TZ</i>	<i>CUP SENSOR</i>

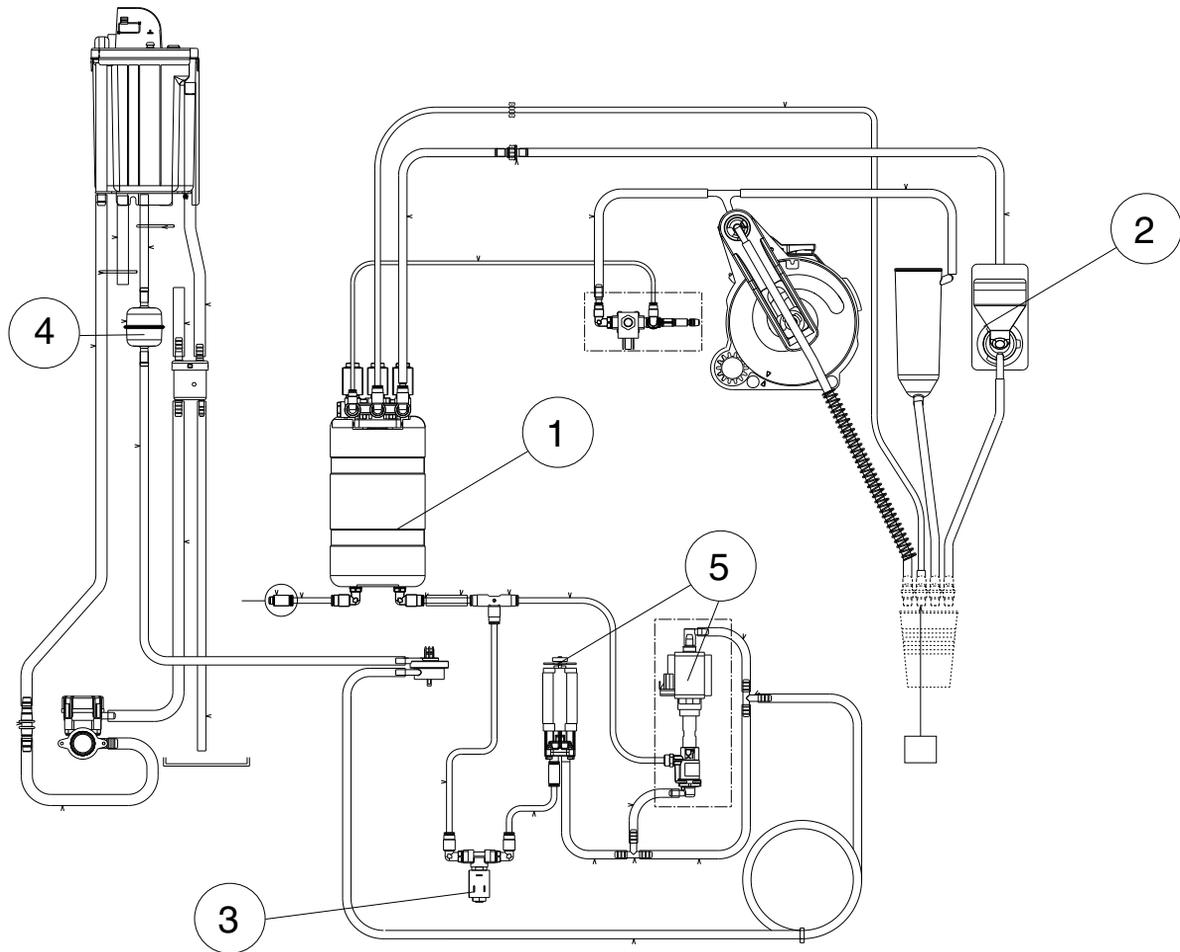


CIRCUIT HYDRAULIQUE

MODÈLE **95** SEULE POMPE

Fig. 26

- 1- CHAUFFE-EAU
- 2- MIXEUR SHELF
- 3- VANNE D'EAU
- 4- FILTRE D'EAU
- 5- POMPE



CIRCUIT HYDRAULIQUE

MODÈLE **95** DOUBLE POMPE

Fig. 27

- 1- CHAUFFE-EAU
- 2- MIXEUR SHELF
- 3- VANNE D'ENTRÉE
- 4- FILTRE D'EAU
- 5- POMPE 1 & 2

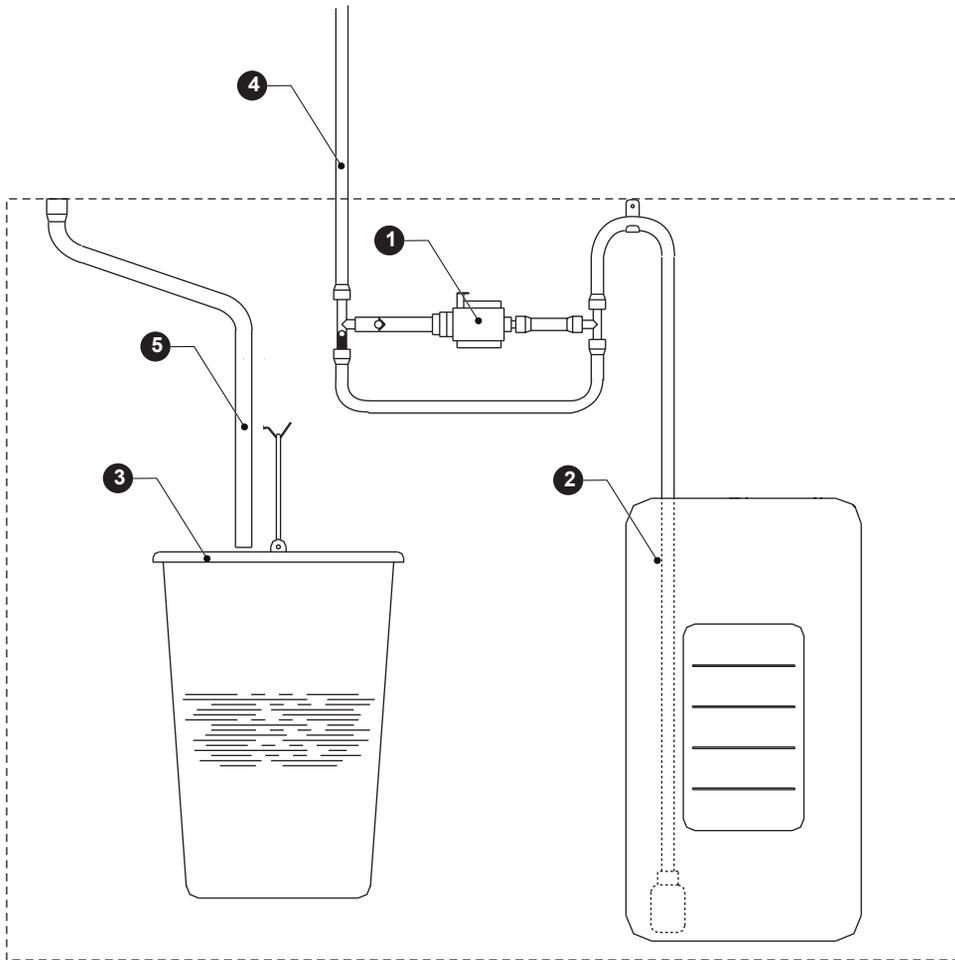


Fig. 28

ARMOIRE DU CIRCUIT HYDRAULIQUE

- 1- *POMPE ASPIRANTE*
- 2- *RÉSERVOIR*
- 3- *COMPARTIMENT DES DÉCHETS LIQUIDES*
- 4- *SUR LE DISPOSITIF*
- 5- *TUYAU DE VIDANGE DU COMPARTIMENT À LIQUIDE RÉSIDUEL*

programmation

Les fonctions disponibles sont présentées ci-dessous.

Celles qui ne sont pas utilisées pour le modèle spécifique ou qui sont spécifiques au profil de l'utilisateur sont également incluses.

Un résumé des fonctions principales qui sont utiles à la gestion du fonctionnement de la machine sont décrites ci-dessous, mais pas nécessairement dans l'ordre où elles sont affichées dans le menu.

La version du logiciel peut être mise à jour à l'aide de systèmes appropriés (PC, clés USB), etc.)

La représentation et la disposition des icônes/pages-écrans de ce manuel sont approximatives et peuvent varier par rapport à celles effectivement affichées sur l'écran de la machine en fonction de la configuration (mises en page, thèmes et/ou icônes).

ACCÈS AU MENUS DE PROGRAMMATION

Pour accéder au menu de la machine (avec la porte fermée), appuyer et maintenir enfoncé pendant 3 secondes le logo en haut à gauche de l'écran des sélections.

Si la porte est ouverte, la machine peut demander un mot de passe pour accéder au menu de programmation.

Saisir le mot de passe pour accéder aux menus activés.

Les mots de passe (par défaut) sont :

- Usine (5555),
- Technicien (4444),
- Distributeur (3333)
- Chargeur (2222)
- Utilisateur (1111)

La page principale s'affiche.

L'affichage affiche le menu de navigation latéral et les paramètres de fonction sur le même écran.

Certaines fonctions et/ou paramètres pourraient ne plus s'afficher à la suite d'une certaine personnalisation (par exemple, une taille de police plus grande) : faire simplement défiler les écrans.



Fig. 29

- 1- Barre de menu
- 2- Menu de navigation latéral
- 3- Clavier
- 4- Icône «OK»
- 5- Icône «SORTIE»
- 6- Champ chaînes de menu

BARRE DE MENU

Identifier l'écran du menu

MENU DE NAVIGATION LATÉRALE

Affiche les fonctions disponibles pour l'utilisateur actuel et les boutons « suivant / retour »

ICÔNE OK

Confirme les opérations

ICÔNE SORTIE

Sort du menu de programmation sans sauvegarder.
La page des sélections s'affiche.

CHAMP CHÂÎNES DE MENU

Permet de rechercher la fonction par numéro de menu.
Appuyer sur les boutons pour faire défiler dans les chaînes de menu.
Depuis la chaîne affichée, passer à la fonction souhaitée.

OPÉRATIONS QUOTIDIENNES

Inclut toutes les fonctions qui affectent les opérations quotidiennes (lavage, réinitialisation des compteurs de résidus, ...)

LAVAGE

Lavage et rinçage automatiques des unités fonctionnelles (infuseur, mixeur, ...).

Choisissez le composant que vous souhaitez laver.

REPLISSAGE

Si la gestion de la préalarme est désactivée, cette fonction n'est pas accessible.

Cette fonction vous permet de gérer correctement les préalarmes des réservoirs (si activée).

Remplir le compartiment avec le produit et indiquer la quantité de produit chargée.

COMPARTIMENT À RÉSIDUS SOLIDES

Remet à zéro le compteur qui gère le rapport « plein de résidus » du compartiment à résidus solides.

Vous devez réinitialiser le compteur à chaque fois que le compartiment pour résidus solides est vidé afin de veiller à la bonne gestion des avertissements.

GESTION DE LA MONNAIE

Uniquement activée pour les modèles ayant des systèmes de paiement.

Grâce à cette fonction, vous pouvez :

- vider les tubes de pièces.
- charger les pièces pour la fonction du monnayeur
- vérifier la quantité totale de monnaie dans le mécanisme de pièces

PARAMÈTRES DE SÉLECTION

BOISSONS

À partir de l'écran, vous pouvez :

- Personnaliser les boissons

ÉDITER UNE BOISSON

À partir de l'écran, vous pouvez :

- Changer le nom des boissons affichées en fonctionnement normal
- Définir quelle recette utiliser pour la boisson.
- Modifier l'image de sélection en fonctionnement normal
Appuyer sur l'image pour ouvrir l'écran de votre choix pour la nouvelle image à utiliser.
- Créer une liste de lecture multimédia à afficher lors de la distribution.
Pour activer / désactiver l'affichage du contenu multimédia, appuyer sur la case multimédia dans liste de lecture.
L'activation / désactivation du contenu multimédia est marqué par le changement de couleur de cette case.

Fonction spéciale :



Attribuer un bouton du clavier à une fonction spécifique

RECETTES

Vous pouvez :

- Distribue la sélection d'essai
- Personnaliser une recette

CRÉER UNE NOUVELLE RECETTE

À partir de l'écran principal des recettes :

- Appuyer sur « nouvelle recette »

Une page s'affiche pour :

- nommer une nouvelle recette
- définir un temps d'attente (en secondes) à partir du message « Prendre la boisson » qui s'affiche à la fin de la distribution. Le temps d'attente permet aux tuyaux de se vider et de s'égoutter dans la tasse.
- au moment de la distribution, permettre d'arrêter la distribution de la boisson avant la fin. Le bouton « Stop » apparaîtra sur l'écran.

- définir la capacité de la tasse utilisée à obtenir une représentation indicative de la quantité de boisson dans la tasse. Si la quantité de boisson dépasse la taille définie de la tasse alors un message d'erreur s'affiche.

- Définir le nombre de cycles de distribution pour le remplissage d'une carafe

- appuyer sur « Ajouter nouveau » pour ajouter des produits qui constituent la recette (tels que du café, chocolat,...)
Les écrans des paramètres varient en fonction du produit ajouté (espresso, café fraîchement moulu, poudres solubles, ...)

- Si nécessaire, ajouter des paramètres prédéfinis à la boisson (comme le sucre) et définir l'augmentation possible dans le prix de la boisson.

- enregistrer les paramètres pour revenir à l'écran principal.

À partir de l'écran principal avec « Essai recette », vous distribuez une sélection pour tester la recette créée.

Il est possible de modifier la recette après la sélection d'essai.

ÉDITER LA RECETTE

À partir de l'écran de recette, vous pouvez :

- changer le nom de la recette
- définir un temps d'attente (en secondes) à partir du message « Prendre la boisson » qui s'affiche à la fin de la distribution. Le temps d'attente permet aux tuyaux de se vider et de s'égoutter dans la tasse.
- au moment de la distribution, permettre d'arrêter la distribution de la boisson avant la fin. L'icône « Stop » apparaîtra sur l'écran.
- définir la capacité de la tasse utilisée à obtenir une représentation indicative de la quantité de boisson dans la tasse. Si la quantité de boisson dépasse la taille définie de la tasse alors un message d'erreur s'affiche.
- Définir le nombre de cycles de distribution pour le remplissage d'une carafe
- ajouter plus de produits instantanés à la recette (par exemple du chocolat au lait...)
- Si nécessaire, ajouter des paramètres prédéfinis à la boisson (comme le sucre) et définir l'augmentation possible dans le prix de la boisson.

Pour modifier les réglages des produits individuels (quantité d'eau, de poudre, ... par exemple) :

- appuyer sur le bouton correspondant au produit (comme le lait, le chocolat, ...) pour modifier les paramètres de base et avancés.
 - appuyer sur « Éditer » pour changer les paramètres du produit
- Enregistrer les réglages pour revenir à l'écran principal après le changement des paramètres.
- À partir de l'écran principal avec « Essai recette », vous distribuez une sélection pour tester la recette modifiée.



Fig. 30

RÉGLAGES DE CARAFE

- Définir le nombre minimum, par défaut et maximum de carafes

PARAMÈTRES DE BASE

Vous pouvez définir :

- le nom de l'ingrédient
- la dose d'eau
- ajouter / supprimer un ingrédient
- varier la quantité d'ingrédient

La recette peut être créée ou personnalisée (en ajoutant du lait, du sucre, ...).

La personnalisation permet de définir la variation de dosage du produit et de modifier le prix de la sélection.

PARAMÈTRES AVANCÉS ESPRESSO

RETARD INITIAL

Définir un retard de l'ingrédient ; le retard est utile si des recettes composées de plusieurs ingrédients sont créées. Par exemple, lors de la création de la recette « Espresso au lait », un retard entre la distribution d'espresso et le lait peut être défini.

Elle peut être utile afin d'obtenir une meilleure présentation de la boisson

TASSEMENT DU MARC DE CAFÉ

Le marc de café est tassé par le piston supérieur qui permet d'éliminer l'eau du marc de café avant l'évacuation dans le plateau à déchets solides par une compression mécanique du marc de café.

- ON : tassement du marc de café activé
- OFF : pas de tassement du marc de café

FORCE DE TASSEMENT VERS LE BAS

règle la force de tassement du marc de café exercée par le piston supérieur à la fin de la distribution.

FORCE D'APPUI DU TASSEMENT

elle règle la valeur de sécurité de la force de tassement du marc de café vers le bas.

Attention !!!

Cette valeur doit être supérieure ou égale à la valeur « force de tassement vers le bas ».

DOSE PRÉ-INFUSION

Définit la quantité d'eau (ml) à utiliser pendant la pré-infusion.

TEMPS DE PRÉ-INFUSION

Définit le temps de pré-infusion avant l'infusion.

PROFIL ACTUEL

Définir 3 profils de pression pour l'infusion d'espresso :

- ES
- INTERMÉDIAIRE
- FB

La machine affiche avec « FB » les paramètres d'infusion à basse pression (voir les paramètres Fraichement infusé).

PARAMÈTRES AVANCÉS DE L'INFUSION FRAICHE

RETARD INITIAL

Définir un retard du prochain ingrédient ; le retard est utile si des recettes composées de plusieurs ingrédients sont créées. Par exemple, lors de la création de la recette « Café fraîchement infusé », un retard entre la distribution du café et le lait peut être défini.

TASSEMENT DU MARC DE CAFÉ

Le marc de café est tassé par le piston supérieur qui permet d'éliminer l'eau du marc de café avant l'évacuation dans le plateau à déchets solides par une compression mécanique du marc de café.

- ON : tassement du marc de café activé
- OFF : pas de tassement du marc de café

FORCE DE TASSEMENT VERS LE BAS

règle la force de tassement du marc de café exercée par le piston supérieur à la fin de la distribution.

FORCE D'APPUI DU TASSEMENT

elle règle la valeur de sécurité de la force de tassement du marc de café vers le bas.

Attention !!!

Cette valeur doit être supérieure ou égale à la valeur « force de tassement vers le bas ».

DÉMARRAGE DU TASSEMENT

Ce paramètre (en % du temps de livraison) permet d'établir la durée de l'infusion à basse pression (infusion fraîche) et la durée à haute pression (espresso).

La modification du paramètre se traduit par l'absence ou la variation de la quantité de crème dans la boisson.

Par exemple :

- Une valeur de 100 % indique que l'infusion est à basse pression (infusion fraîche) pendant 100 % du temps de livraison (pas de crème dans la tasse)
- Une valeur de 80 % indique que l'infusion est à basse pression (infusion fraîche) pendant 80 % du temps de livraison, tandis que les 20 % restants du temps, l'infusion est à haute pression (pas de crème dans la tasse)

FACTEUR DE CONVERSION K

Il définit le temps de retard d'ouverture de la vanne FB (pour baisser la pression d'extraction) par rapport au temps d'activation de l'électrovanne / pompe.

Une plus grande valeur implique une plus haute pression d'infusion initiale.

La valeur "0" désactive la fonction.

PÉRIODE D'OUVERTURE DE VANNE

Elle définit la fréquence d'ouverture de la vanne FB pour baisser la pression d'extraction.

SERVICE D'OUVERTURE DE VANNE

Seulement pour les sélections d'infusion.

Elle définit le temps d'ouverture de la vanne FB pour baisser la pression d'extraction.

Valeur exprimée en % de la période d'ouverture de valeur

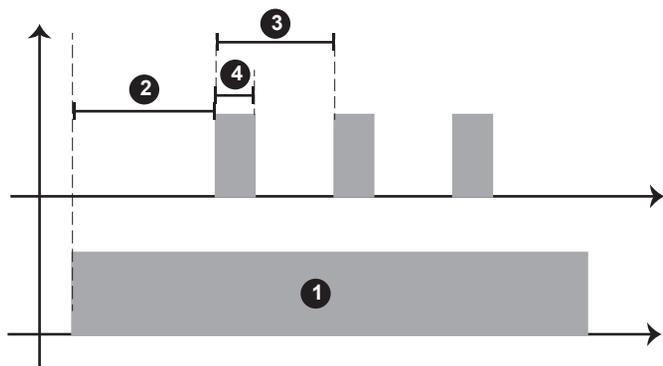


Fig. 31

- 1- Temps de livraison
- 2- Facteur de conversion K
- 3- Période d'ouverture de valeur
- 4- Service d'ouverture de vanne

SEUIL TACHYMÉTRIQUE

Il définit la hauteur du piston supérieur dans la chambre pendant l'infusion à basse pression (infusion fraîche).

Valeur par défaut 430.

Une valeur proche de 1023 indique que le piston supérieur est très proche du piston inférieur.

Attention !!!

Une valeur inférieure à celle par défaut peut se traduire par la fuite d'eau chaude depuis l'unité d'infusion.

DOSE PRÉ-INFUSION

Définit la quantité d'eau (ml) à utiliser pendant la pré-infusion.

TEMPS DE PRÉ-INFUSION

Définit le temps de pré-infusion avant l'infusion.

PROFIL ACTUEL

Définir 3 profils de pression pour l'infusion d'espresso :

- ES
- INTERMÉDIAIRE
- FB

La machine affiche avec « FB » les paramètres d'infusion à basse pression (voir les paramètres Fraichement infusé).

PARAMÈTRES AVANCÉS DES PRODUITS INSTANTANÉS

RETARD INITIAL

Définir un retard de l'ingrédient ; le retard est utile si des recettes composées de plusieurs ingrédients sont créées. Par exemple, lors de la création de la recette « Chocolat au lait », un retard entre la distribution du chocolat et le lait peut être défini. Elle peut être utile afin d'obtenir une meilleure présentation de la boisson

RETARD DU MIXEUR

Définit le départ retardé du mixeur après l'alimentation en eau.

DURÉE DE MÉLANGE ABSOLU DU MIXEUR

Vous pouvez définir la durée du mélange indépendamment du temps de fonctionnement de la pompe / vanne. La durée du mélange est définie en millisecondes et est calculée à partir du moment d'activation de la pompe / électrovanne.

DURÉE RELATIVE DU MIXEUR

Vous pouvez définir la durée du mélange en l'augmentant ou la diminuant par rapport au temps d'arrêt de la pompe / électrovanne. La durée du mélange est définie en millisecondes et est calculée à partir du moment d'activation de la pompe / vanne.

VITESSE DE MÉLANGE (FAIBLE / MOYENNE / FORTE)

Vous pouvez définir la vitesse de mélange selon la qualité de produit souhaitée.

ATTENTE D'EAU

Allonge la distribution d'eau dans le mixeur à la fin du mélange pour permettre un rinçage approprié du mixeur. Définir la quantité d'eau (impulsions du compteur volumétrique).

VITESSE DE LA POUDRE

Définir la vitesse de fonctionnement du moteur-doseur pour définir sa portée.

RETARD DE LA POUDRE

Vous pouvez définir un retard pour la distribution de la poudre instantanée après la distribution de l'eau dans le mixeur (activation de la pompe / électrovanne).

ÉTAPE

La poudre instantanée est distribuée à intervalle régulier en même temps que la distribution de l'eau. Définit à quelle fréquence distribuer la poudre.

CYCLE DÉCAFÉINÉ

La poudre instantanée est distribuée avant l'eau afin d'améliorer la présentation de la boisson. L'activation de cette option est recommandée pour le café instantané.

BACS À INGRÉDIENTS

Selon la disposition de la machine, l'écran affiche les réservoirs de produits.

Appuyer sur un compartiment à changer :

- Définir la capacité maximale du compartiment pour gérer les préalarmes « expiration produit ».

RÉGLAGES DE LA MACHINE

CONFIGURATION

SÉLECTIONNER LA CONFIGURATION

Permet de gérer la configuration apportée par le logiciel du dispositif.

Vous pouvez supprimer et dupliquer les configurations et/ou les groupes de configurations.

Lors de l'usage d'une nouvelle configuration, vous pouvez décider d'effacer les données statistiques, les étalonnages et les compteurs d'entretien.

Attention !!!

Avant de charger la configuration provenant d'une autre machine (duplication), assurer la compatibilité des paramètres entre les dispositifs.

SAUVEGARDE

Permet d'enregistrer les réglages de la machine dans un fichier de sauvegarde.

RÉCUPÉRATION

Permet de récupérer les réglages de la machine dans un fichier de sauvegarde.

Le dispositif peut être réinitialisé pour :

- réglages par défaut
- réglages personnalisés précédemment sauvegardés.

Après avoir reconfiguré les réglages du fichier de configuration, activer la configuration depuis le menu « Sélectionner la configuration »

IMPORTER DEPUIS L'USB

Permet d'importer les réglages de la machine depuis un fichier de configuration sauvegardé.

Attention !!!

L'importation peut utiliser les paramètres dupliqués d'une autre machine ; assurer la compatibilité des paramètres entre les dispositifs.

EXPORTER VERS L'USB

Permet d'exporter les réglages de la machine vers un fichier de configuration sauvegardé.

Attention !!!

L'exportation peut utiliser les paramètres actuels dupliqués d'une autre machine ; assurer la compatibilité des paramètres entre les dispositifs.

PERSONNALISATION GRAPHIQUE

ÉDITER / MODIFIER LE LOGO ET LE FOND

Permet de définir certains graphismes de l'interface utilisateur tels que les Logos, les icônes, les couleurs, ...

Toucher les éléments sur une page pour ouvrir la fenêtre de navigation du système de fichier et sélectionner le nouvel élément.

IMPORT

Permet de parcourir et de choisir les fichiers depuis une clé USB avec des graphiques personnalisés à importer dans la machine.

EXPORT

Permet de sauvegarder les graphiques personnalisés vers une clé USB.

AFFICHER LES PARAMÈTRES

Active / désactive l'affichage de ce qui suit :

- nombre de boissons distribuées au démarrage de la machine.
- date et heure
- écran de veille, l'activer permet d'entrer le temps au bout duquel l'écran de veille s'active.

Cette fonction permet de définir l'intensité de la luminosité de l'écran tactile.

Une valeur de 100 définit la luminosité maximale.

- Vidéo pendant la distribution.

LISTE DE LECTURE

Ajouter, éditer, créer liste de lecture, vidéo etc.

FIL RSS

vous pouvez consulter le fil rss (informations) lors d'un fonctionnement normal et pendant la distribution de la sélection.

FIL / TEXTE

La machine est configurée par défaut pour afficher des messages texte déterminés (la machine n'est pas connectée à Internet).

Tapez le texte que vous souhaitez afficher en fonctionnement normal.

Vous pouvez ajouter plus de messages texte déterminés en appuyant sur « Ajouter nouveau ».

Avec la connexion Internet activée, vous pouvez voir les informations utilisant un fil RSS.

Choisir l'adresse Internet des fils RSS depuis ceux par défaut ou entrer une adresse personnalisée.

RÉGLAGES DES CAPTEURS D'ENTRÉE

Le groupe de fonctions permet de définir l'opération de certains des capteurs d'équipement.

NIVEAU DES COMPARTIMENTS

Active / désactive les capteurs de niveau des compartiments. Affiche les différents compartiments avec des niveaux de remplissage et des paramètres réglables :

- Quantité calculée : active le compteur qui gère les préalarmes de « produit épuisé ».
- Capteur : active le capteur avertissant « Bac vide »
- Capacité totale : définit les grammes de capacité maximale du bac
- Valeur-seuil : définit les grammes de la limite de la préalarme

Vous pouvez vérifier le niveau des bacs sur la fenêtre d'état de la machine

Si le pourcentage de remplissage du réservoir est affiché en rouge, ceci signifie que le bac est en état de préalarme.

DÉCHETS SOLIDES

Active / désactive le compteur de résidus solides qui gère l'avertissement « réservoir de résidus plein ».

- Définit la capacité maximale du compartiment à résidus solides ; la capacité est exprimée en nombre de sélections.
- Définir la valeur seuil de la préalarme (nombre de sélections)

Vous pouvez vérifier le niveau du bac à déchets solides sur la fenêtre d'état de la machine

Si le pourcentage de remplissage du compartiment à déchets solides est affiché en rouge, cela signifie que celui-ci est en état de préalarme.

CAPTEUR DE TASSE

Active / désactive le capteur de tasse.

La machine distribue la boisson uniquement en présence de la tasse grâce au capteur de tasse.

Si vous demandez une sélection sans placer de tasse, la machine affiche le message « Placer une tasse ».

ÉTALONNAGES

ÉTALONNAGE DU DÉBITMÈTRE

L'étalonnage du débitmètre permet d'obtenir la bonne quantité d'eau fournie à partir des recettes.

Procéder comme suit pour étalonner le débitmètre :

- Distribuer et récupérer la quantité prédéfinie d'eau
- Mesurer la quantité d'eau distribuée (en c.c.)
- Entrer la valeur mesurée.

Vous pourriez devoir utiliser une valeur de réglage (positive ou négative) d'étalonnage pour les boissons distribuées par l'unité d'infusion.

BACS À INGRÉDIENTS

Selon la disposition de la machine, l'écran affiche les réservoirs de produits.

- Étalonner le meulage des grains de café.
L'étalonnage permet de régler la vitesse de fonctionnement du moulin selon le grammage.
Procéder comme suit pour l'étalonnage :
 - Débuter la procédure d'étalonnage, une dose de grains de café est moulue et versée
 - Peser la poudre de café
 - Entrer le poids détecté.

- Étalonner les boissons instantanées et le moteur-doseur de café prémoulu.

L'étalonnage permet de régler la vitesse de fonctionnement du moteur-doseur afin de définir la capacité en g/sec.

Procéder comme suit pour l'étalonnage:

- Distribuer la poudre à la vitesse minimale.
- Peser la poudre instantanée distribuée.
- Saisir le poids détecté.
- Distribuer la poudre à la vitesse maximale.
- Peser la poudre instantanée distribuée.
- Saisir le poids détecté.

CONFIGURATION DE SORTIE

RÉGLAGE ESPRESSO

- Café vide : un capteur détecte la rotation du moulin lors du broyage ; en cas de blocage (par ex. les corps étrangers) ou une vitesse excessive (moulin vide), la commande bloque les sélections en utilisant le moulin.
- Permet de définir la position de la chambre de percolation de l'unité d'infusion.
Le réglage de la position des chambres d'infusion permet au café moulu d'être disposé en toute homogénéité dans la chambre d'infusion.

RÉGLAGES DU VENTILATEUR

Active / désactive le fonctionnement continu du ventilateur d'aspiration de vapeur.

- OFF : le ventilateur est uniquement activé lors de la préparation des boissons et pour les 30 secondes suivantes, à la fin de la préparation de la boisson.
- ON : le ventilateur est toujours en marche

ÉCLAIRAGE

Permet de définir les paramètres d'éclairage de la machine.

ENTRETIEN

LAVAGE / RINÇAGE

Vous pouvez activer / désactiver la programmation du cycle de rinçage automatique de la machine.

Définit :

- le type de lavage / rinçage à effectuer (complet, mixeurs uniquement, unité de chauffage uniquement, ...)
- le jour d'exécution du cycle lavage / rinçage
- la durée d'exécution du cycle lavage / rinçage.

Vous pouvez ajouter et retirer des cycles de lavage / rinçage automatiques.

Les lavages/rinçages automatiques utilisent de l'eau chaude : risques de brûlures.

Un message s'affiche lors du lavage/rinçage.

ENTRETIEN SUIVANT

Définit le nombre de jours et / ou le nombre de boissons distribuées après lequel l'équipement affiche « effectuer entretien ».

ALERTE ENTRETIEN

Réinitialise le compteur qui traite les alertes de maintenance.

Réinitialise le compteur uniquement après l'exécution de tout l'entretien.**RÉGLAGES DE GESTION D'AVERTISSEMENT DE NETTOYAGE**

Définir l'heure, les jours, le comptage de boissons, et le blocage de la fonction défaillance au bout de 10 jours sans procédure de nettoyage.

VÉRIFIER AU PROCHAIN AVERTISSEMENT DE NETTOYAGE

Compteur de jours au prochain avertissement de nettoyage.

CONFIGURATION GÉNÉRALE

RÉSERVOIR

La machine peut être alimentée par secteur ou par réservoir intérieur. À l'aide de cette fonction, vous pouvez définir si le dispositif est alimenté par le secteur (réservoir = OFF) ou par le réservoir avec le capteur de niveau d'eau (réservoir = ON).

ACTIVATION DU SYSTÈME DE PAIEMENT

Active / désactive le système de paiement de la machine. Activer le système de paiement pour autoriser toutes les fonctions (fixations des prix, ...).

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Permet de définir le type de branchement électrique ou la source de tension utilisée pour l'alimentation de l'équipement.

Vérifiez le type de branchement électrique utilisé avant de faire votre choix.

Ce réglage permet une gestion appropriée de tous les composants électriques et l'optimisation des cycles de fonctionnement de la machine.

PARAMÈTRES DU CHAUFFE-EAU

- Température : définit la température de fonctionnement du chauffe-eau

- Température minimale pour la distribution des boissons : définit la température minimale pour activer les boissons

À l'aide des paramètres « Seuil de température » et « Minutes », vous pouvez définir la température du cycle d'entretien du chauffe-eau.

Par exemple, si aucune boisson n'a été distribuée pendant le nombre de minutes défini, la température de l'eau du chauffe-eau est augmentée en degrés définis dans le « Seuil de température ».

ANTIBLOCCAGE DU MIXEUR

Définit la durée au cours de laquelle le mixeur sera brièvement allumé (fonction antiblocage) après la dernière sélection avec les boissons instantanées

Cette fonction est utile lorsque des résidus de poudre instantanée restent dans le mixeur.

INFORMATIONS SUR LA MACHINE

PANNES

La machine dispose d'un certain nombre de capteurs pour la maîtrise des différents groupes fonctionnels. Lors de la détection d'une anomalie, la machine affiche le type de panne et la machine (ou une partie) est mise hors service. Les pannes détectées sont enregistrées dans les compteurs spéciaux.

FICHER D'HISTORIQUE DES DÉFAILLANCES.

Fonction utilisée pour afficher le fichier d'historique des défaillances. Le fichier historique affiche les défaillances suivies de la date et heure correspondantes.

HISTORIQUE D'ÉVÉNEMENTS

Cette fonction permet de voir et de filtrer les événements enregistrés provenant de l'équipement par :

- Tous les événements
- Accès au menus de programmation.
- Modification des paramètres
- Nettoyage

Appuyer sur le bouton « Supprimer » pour supprimer les événements affichés.

PANNES

Affiche les pannes de la machine.
La liste est vide s'il n'y a pas de pannes

PANNE POMPE 1...7

Si l'absorption actuelle d'une pompe ne se situe pas dans la plage des valeurs par défaut, toutes les sélections dans lesquelles la pompe est concernée sont désactivées.

PANNE DU MIXEUR 1...6 (PANNE DU FOUET)

Si l'absorption de courant d'un moteur de mixeur ne se situe pas dans la plage des valeurs par défaut, toutes les sélections dans lesquelles ce mixeur est concerné sont désactivées.

ÉLECTROVANNE 1...7 (PANNE DE VANNE)

Si l'absorption de courant d'une électrovanne ne se situe pas dans la plage des valeurs établies, toutes les sélections dans lesquelles cette électrovanne est concernée sont désactivées.

COURT-CIRCUIT MOSFET

La machine tombe en panne si un dispositif destiné à contrôler les moteurs à courant continu sur la carte de commande (mosfet) reste actif.

COURT-CIRCUIT

Cette panne s'affiche si le logiciel est configuré pour détecter un court-circuit sur l'un des moteurs à courant continu connectés avec la carte d'actionnement. Une panne peut être détectée simultanément sur l'un des moteurs à courant continu.

COMPTEUR VOLUMÉTRIQUE

Absence de comptage du compteur volumétrique dans une durée maximale.

FUITE D'EAU

Le microrupteur de rupture du vide avertit du manque d'eau sans une distribution précédente et ouvre l'électrovanne d'arrivée d'eau ou active la pompe d'auto-alimentation (tentative de remplissage de rupture du vide).

Vérifier qu'il n'y pas de fuites d'eau dans le circuit hydraulique de la machine (tuyaux débranchés, ...)

MICRORUPTEUR DE CASSAGE DU VIDE

Le microrupteur de rupture du vide ne signale jamais le manque d'eau à la suite d'une distribution.

TEMPORISATION DE REMPLISSAGE DE RUPTURE DU VIDE

Le microrupteur de rupture du vide ne signale pas l'atteinte du niveau d'eau dans la rupture du vide dans le temps imparti lors du remplissage.

PANNES DE L'UNITÉ DE CAFÉ

Le microrupteur de contrôle de position de l'unité de café est lu tout au long du cycle de distribution.

D'après la micro-lecture et la phase de distribution de l'unité, toute panne est déclarée en verrouillant les sélections à base de café espresso.

UNITÉ DE CAFÉ - PANNE DE L'UNITÉ MICRO -

Tandis que l'unité d'infusion est en cours de traitement, la microcommande n'est pas exploitée pendant un certain délai. Cette panne peut être associée à un autre échec positionnement de l'unité de café.

UNITÉ DE CAFÉ - PANNE UNITÉ DE DÉMARRAGE -

Le microrupteur signale que l'unité de café ne s'est pas déplacée de la position de veille.

UNITÉ DE CAFÉ - PANNE UNITÉ D'INFUSION -

La microcommande signale que l'unité de café n'a pas atteint la position d'infusion.

UNITÉ DE CAFÉ - PANNE D'UNITÉ DE DISTRIBUTION -

Pendant la phase d'infusion, la microcommande signale que l'unité d'espresso est en cours de traitement.

UNITÉ DE CAFÉ - PANNE DE L'UNITÉ D'ÉVACUATION -

À la fin de la phase d'infusion, la microcommande signale que l'unité de café n'a pas atteint la position « évacuation de dose utilisée ».

UNITÉ DE CAFÉ - PANNE DE L'UNITÉ DE VEILLE -

La microcommande signale que l'unité d'infusion ne s'est pas remise en position de veille après avoir évacué la dose de café.

ERREUR CHAUFFE-EAU

La température de fonctionnement du chauffe-eau n'est pas atteinte après plusieurs mesures de la température dans un temps donné.

Le dispositif est mis hors-service.

FUITE DU CHAUFFE-EAU

Signale une fuite d'eau dans le chauffe-eau.

NETTOYAGE PROFOND DE LA MACHINE

Rapporte la nécessité d'effectuer un nettoyage profond de la machine.

Ce message s'affiche lorsque le délai ou le nombre configuré de sélections est atteint.

LAVAGE DE L'UNITÉ ESPRESSO AVEC LES TABLETTES

Rapporte le besoin de laver l'unité espresso à l'aide des tablettes désinfectantes.

Ce message s'affiche lorsque le délai ou le nombre configuré de sélections est atteint.

LAVAGE DES MIXEURS

Rapporte le besoin de laver les mixeurs.

Ce message s'affiche lorsque le délai ou le nombre configuré de sélections est atteint.

LAVAGE DE LA THÉIÈRE

Rapporte le besoin de laver l'unité de théière.

Ce message s'affiche lorsque le délai ou le nombre configuré de sélections est atteint.

MONNAYEUR

La machine s'arrête en cas de réception d'une impulsion de plus de 2 secondes sur une ligne du lecteur ou si la communication avec le monnayeur en série ne dépasse pas les 30 secondes (protocole exécutif) ou 75 secondes (protocole BDV).

COMPARTIMENT À RÉSIDUS DE LIQUIDES REMPLI

La fermeture du contact du plateau des résidus liquides affiche le message « compartiment à résidus liquides plein ».

Vider le compartiment à résidus liquides et le reposer pour rétablir la panne.

ABSENCE DU PLATEAU D'ÉGOUTTAGE

Le compartiment de résidus liquides n'enclenche pas le micro-rupteur indiquant la présence du compartiment. Vérifier que le compartiment à résidus liquides est correctement positionné dans la machine.

RÉSERVOIR D'EAU VIDE

Manque d'eau provenant des conduites ou du réservoir d'alimentation automatique. Vérifier que la machine est raccordée au réseau de distribution d'eau et que le robinet est ouvert ou que le réservoir est rempli d'eau. Appuyer sur le bouton « Réinitialiser » pour restaurer le fonctionnement de la machine.

CAFÉ VIDE

Le moulin dépasse la vitesse normale pendant plus de 5 secondes. Les produits pour boissons instantanés restent disponibles. Veiller à ce que le compartiment à grains de café soit rempli.

PRESSIION D'EAU BASSE

le commutateur de pression détecte la pression d'eau basse à l'intérieur de la machine.

ARRÊT DU MOULIN

Un capteur détecte la rotation effective du moulin pendant le temps de meulage. En cas de blocage (en raison de corps étrangers etc.) le moulin est éteint et les sélections à base d'espresso sont désactivées. L'option peut servir à activer/désactiver le contrôle de la rotation du moulin.

CARTE MACHINE

Manque de communication entre la carte machine et la carte CPU. Vérifier les branchements électriques entre les deux cartes.

TEMPÉRATURE ESPRESSO BASSE

La température du chauffe-eau de l'espresso est inférieure à la température minimum programmée pour distribuer l'espresso. Attendre que la température de distribution minimum soit atteinte.

DOSEUR VIDE 1...7

Le niveau minimal de poudre de produit instantané dans le compartiment associé au moteur-doseur a été atteint.

Le signal est actif si les commandes sur les compartiments à poudre instantanée sont activées.

Vérifier le niveau de poudre de produit instantané dans les compartiments.

THÉIÈRE

Elle est provoquée par une erreur de positionnement du piston de la théière.

La position du piston est indiquée par le microrupteur situé sur l'unité de la théière.

Seules les sélections contenant du thé sont désactivées.

BROSSE DU RACLOIR THÉIÈRE

Erreur de position du racloir provoquée par la projection de résidus provenant de la théière.

La position du racloir est indiquée par le microrupteur situé sur l'unité de la théière.

Seules les sélections contenant du thé sont désactivées.

DISTRIBUTEUR ESPRESSO VIDE 1...2

Le niveau minimum de grains de café dans les réservoirs a été atteint.

Le signal est actif si les commandes sur les compartiments à grains de café sont activées.

Vérifier le niveau de grains de café dans les réservoirs.

BASE DE DONNÉES DE LA MACHINE INDISPONIBLE

La base de données qui gère les configurations de la machine n'existe pas sur la machine, elle ne peut pas être chargée ou créée.

S'assurer que la mémoire soit suffisante.

STATISTIQUES

AFFICHER LES STATISTIQUES

Affiche les statistiques des sélections

Affiche les statistiques des sélections présentant :

- le nombre de sélections distribuées
- date et heure de la dernière distribution

RÉINITIALISATION DES STATISTIQUES

Appuyer sur la touche « Supprimer » pour supprimer les statistiques de sélection.

AFFICHER L'AUDIT

Affiche le nombre total de paiements et de distributions totales depuis la dernière réinitialisation des statistiques, pour chaque sélection.

Les données d'audit peuvent être affichées par :

- distribution vendue
- distribution gratuite
- distribution d'essai
- valeur

IDENTIFIANT MACHINE

Vous permet de saisir un numéro et le nom qui identifient la machine.

Le code peut être utilisé pour l'identification de la machine à des fins d'analyse des statistiques.

DATE D'INSTALLATION

Enregistre la date actuelle comme date d'installation.

S'assurer d'avoir configuré la date et heure correctes avant le stockage.

La date est utilisée pour la gestion des fréquences d'entretien.

INFORMATION DE CONTACT DU SUPPORT TECHNIQUE

Permet d'entrer l'information de contact (nom et numéro de téléphone) du support technique en cas de défaillance.

Cette information s'affichera en cas de défaillance.

Vous pouvez choisir d'afficher l'information des pannes bloquant l'équipement et/ou les pannes qui ne bloquent pas l'équipement.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

La fonction économie d'énergie vous permet d'activer, de modifier les paramètres et de configurer les plages horaires d'économie d'énergie de la machine.

RÉGLAGES

Active / désactive les fonctions d'économie d'énergie.

La machine permet de gérer quelques profils d'économie d'énergie.

Certains paramètres peuvent être configurés pour chaque profil d'économie d'énergie.

PROFIL « MODE DOUX »

Ce profil active l'économie d'énergie après une période d'inactivité de la machine.

Lorsqu'une sélection est effectuée, l'économie d'énergie est désactivée.

Vous pouvez :

- Définir la durée d'inactivité en minutes de la machine après quoi le profil sera activé
- définir la température d'entretien du chauffe-eau en phase d'économie d'énergie
- activer / désactiver la lumière de la porte
- définir l'intensité de la luminosité de l'écran tactile en mode normal, faible ou off.

PROFIL « MODE PROFOND »

Ce profil est actif aux tranches temporelles prévues.

Dans les tranches temporelles prévues, la température du chauffe-eau est diminuée et la température d'entretien est configurée.

Vous pouvez :

- définir la température d'entretien du chauffe-eau en phase d'économie d'énergie
- définir le nombre de minutes nécessaires en avance pour débiter e chauffage du chauffe-eau avant la fin du délai prévu. Par exemple 5 minutes avant la fin de la tranche temporelle prévue, le cycle de chauffage du chauffe-eau est activé pour atteindre la température de fonctionnement.
- activer / désactiver la lumière de la porte
- définir l'intensité de la luminosité de l'écran tactile en mode normal, faible ou off.

TRANCHES HORAIRES

Permet de configurer les profils de durées d'économie d'énergie.

Entrer Configurer les Tranches horaires pour éditer/changer les tranches horaires.

Chaque tranche horaire a quatre paramètres : jour, heure, minute et mode.

Le graphique hebdomadaire est disponible pendant les tranches horaires à afficher.

-

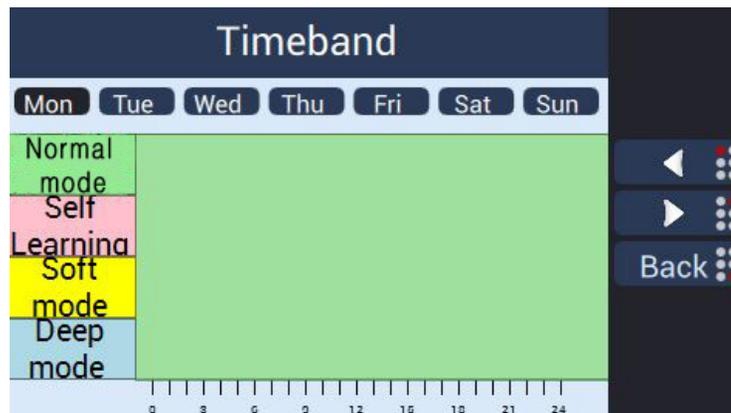


Fig. 32

SYSTÈMES DE PAIEMENT

Il est possible de décider quels protocoles autorisés pour les systèmes de paiement disponibles et de gérer les fonctions relatives.

Certains paramètres partagés par plusieurs systèmes de paiement gardent le même point de consigne, même en cas de changement du type de système.

LECTEUR

CHANGE IMMÉDIAT

La somme d'argent relative à une sélection est généralement encaissée après que la machine ait envoyé le signal « Sélection réussie ».

En activant cette fonction, laquelle est désactivée par défaut, le signal de monnaie est envoyé au début du cycle de distribution. La configuration de ce paramètre est obligatoire.

POSITION DU POINT DES DÉCIMALES

Position du point des décimales, c.-à-d. :

- 0 virgule des décimales désactivée
- 1 XXX.X (une décimale après la virgule)
- 2 XX.XX (deux décimales après la virgule)
- 3 X.XXX (trois décimales après la virgule).

TEMPS DE RÉSERVATION

Pour configurer combien de temps la machine affiche le crédit résiduel nécessaire pour distribuer la sélection dans le cas de paiement en espèces (7 secondes par défaut).

ASSOCIATION LIGNE/VALEUR

Lorsque l'écran est positionné sur la fonction « ASSOC. LIGNE/VALEUR » (programmation des lignes) du menu « programmation », il est possible de modifier les valeurs des 6 lignes de monnaie du lecteur de A à F.

PROGRAMMATION DU CRÉDIT (SURPAIEMENT)

Vous pouvez décider :

- d'encaisser le crédit dépassant le montant de la sélection après un intervalle de temps bien défini en secondes (paramètre « supprimé 000 »)
- de conserver le crédit dépassant le montant de la sélection à disposition pour une sélection ultérieure (paramètre « maintenu »).

EXECUTIVE

VERSION MONNAYEUR

Le système Executive permet de choisir parmi les systèmes de paiement suivants :

- Standard
- Maintien du prix
- UKEY (affichage du prix de maintien)

CHANGE IMMÉDIAT

La somme d'argent relative à une sélection est généralement encaissée après que la machine ait envoyé le signal « Sélection réussie ».

En activant cette fonction, laquelle est désactivée par défaut, le signal de monnaie est envoyé au début du cycle de distribution. La configuration de ce paramètre est obligatoire.

TEMPS DE RÉSERVATION

Pour configurer combien de temps la machine affiche le crédit résiduel nécessaire pour distribuer la sélection dans le cas de paiement en espèces (7 secondes par défaut).

BDV

CHANGE IMMÉDIAT

La somme d'argent relative à une sélection est généralement encaissée après que la machine ait envoyé le signal « Sélection réussie ».

En activant cette fonction, laquelle est désactivée par défaut, le signal de monnaie est envoyé au début du cycle de distribution. La configuration de ce paramètre est obligatoire.

TEMPS DE RÉSERVATION

Pour configurer combien de temps la machine affiche le crédit résiduel nécessaire pour distribuer la sélection dans le cas de paiement en espèces (7 secondes par défaut).

TYPE DE DISTRIBUTION

Pour configurer le mode de fonctionnement en distribution simple ou multiple. En cas de distribution multiple, la monnaie ne sera pas automatiquement rendue une fois la boisson servie, mais le crédit restera disponible pour d'autres boissons. En appuyant sur le bouton de retour de pièces de monnaie, le crédit restant sera rendu à l'utilisateur si sa valeur est inférieure à la valeur de change maximum.

RETOUR DE CRÉDIT (LEVIER DE SÉQUESTRE)

Fonction utilisée pour activer/désactiver le retour de crédit (en appuyant sur la touche de change) si aucune boisson n'a été servie.

Si elle est activée, cette fonction permet le retour des pièces de monnaie insérées, même si le premier cycle de distribution n'a pas eu lieu.

Si une livraison a échoué pour une raison quelconque, l'argent sera rendu sur demande.

CRÉDIT MAXIMUM

Utiliser cette fonction pour configurer le crédit maximum accepté pour les pièces insérées.

CHANGE MAXIMUM

Il est possible de configurer une limite pour le montant total de change que le monnayeur paiera en appuyant sur le bouton de change ou après avoir servi une boisson.

Le crédit dépassant le montant programmé par cette fonction sera encaissé.

PIÈCES ACCEPTÉES

Fonction utilisée pour définir quelles pièces seront acceptées parmi celles reconnues par le lecteur.

Concernant la correspondance pièce/valeur, consulter l'étiquette indiquant la position des pièces sur le mécanisme de pièces de monnaie.

PIÈCES ACCEPTÉES POUR CHANGE

Pour programmer le refus d'une pièce de monnaie en cas de « montant exact ».

Concernant la correspondance pièce/valeur, consulter l'étiquette indiquant la position des pièces sur le mécanisme de pièces de monnaie.

ÉQUATION DE CHANGE EXACT

Permet de définir la combinaison de tubes vides pour configurer le monnayeur en mode « montant exact ». Toutes les combinaisons possibles de tubes vides sont énumérées ci-dessous. Pour des raisons de simplicité, la combinaison est décrite en référence aux tubes A, B et C, où le tube A recevra les pièces de monnaie de plus faible valeur et le tube C les pièces de monnaie de plus grande valeur.

0	=	A ou (B et C)
1	=	A et B et C
2	=	A et B uniquement
3	=	A et (B ou C)
4	=	A uniquement
5	=	A ou B uniquement (par défaut)
6	=	A ou B ou C
7	=	A ou B uniquement
8	=	A ou C uniquement
9	=	B et C uniquement
10	=	B uniquement
11	=	B ou C uniquement
12	=	C uniquement

BOUTONS DE DISTRIBUTION

Fonction utilisée pour activer ou désactiver les boutons du monnayeur pour le relâchement des pièces dans les tubes de change.

UNITÉ C.P.C.

Cette unité sert à informer le monnayeur dans le cas où certaines unités périphériques ont été installées ou retirées de la connexion série (unités périphériques du type C.P.C. - l'unité de commande par défaut est toujours activée).

CHANGE EXACT (NIVEAU MINIMUM DU TUBE)

Pour avertir l'utilisateur à l'avance qu'il doit « Insérer le montant exact » en ajoutant un certain nombre de pièces de monnaie entre 0 et 15 au nombre de pièces de monnaie programmé pour établir l'état de tubes pleins.

VENTE LIBRE VMC

La plupart des systèmes de paiement disposant du protocole BDV est destinée à gérer la fonction de vente libre. Cependant, certains systèmes de paiement ne disposent pas de cette fonction.

Dans ce cas, il est nécessaire d'activer la fonction de vente libre VMC (commande de distributeur automatique désactivée par défaut) et de configurer le prix des sélections sur zéro si certaines boissons sont distribuées gratuitement.

MDB

CHANGE IMMÉDIAT

La somme d'argent relative à une sélection est généralement encaissée après que la machine ait envoyé le signal « Sélection réussie ».

En activant cette fonction, laquelle est désactivée par défaut, le signal de monnaie est envoyé au début du cycle de distribution. La configuration de ce paramètre est obligatoire.

POSITION DU POINT DES DÉCIMALES

Position du point des décimales, c.-à-d. :

- 0 virgule des décimales désactivée
- 1 XXX.X (une décimale après la virgule)
- 2 XX.XX (deux décimales après la virgule)
- 3 X.XXX (trois décimales après la virgule).

TEMPS DE RÉSERVATION

Pour configurer combien de temps la machine affiche le crédit résiduel nécessaire pour distribuer la sélection (7 secondes par défaut).

TYPE DE DISTRIBUTION

Pour configurer le mode de fonctionnement en distribution simple ou multiple. En cas de distribution multiple, la monnaie ne sera pas automatiquement rendue une fois la boisson servie, mais le crédit restera disponible pour d'autres boissons. En appuyant sur le bouton de retour de pièces de monnaie (si la fonction est activée), le crédit restant reviendra à la valeur de change maximum.

OBLIGATION D'ACHAT

Activer/désactiver le fonctionnement du bouton de retour de pièces de monnaie avant la distribution d'un produit.

- ON : la monnaie est rendue après avoir sélectionné un produit
- OFF : la monnaie est rendue juste après avoir appuyé sur la touche de retour de pièces de monnaie (la machine agit comme un changeur de monnaie).

CRÉDIT MAXIMUM

Utiliser cette fonction pour configurer le crédit maximum accepté pour les pièces insérées.

Change maximum

Il est possible de configurer une limite pour le montant total de change que le monnayeur paiera en appuyant sur le bouton de change ou après avoir servi une boisson.

Le crédit dépassant le montant programmé par cette fonction sera encaissé.

PIÈCES ACCEPTÉES

Pour définir quelles pièces doivent être acceptées parmi celles reconnues par le lecteur lorsque les tubes de change sont pleins.

Pour la correspondance pièce/valeur, voir la configuration du monnayeur.

PIÈCES RENDUES

Permet de définir quelles pièces de monnaie doivent être utilisées pour rendre la monnaie parmi celles disponibles dans les tubes. Ce paramètre est actif uniquement avec les monnayeurs non destinés à gérer le choix du tube en utilisation automatique (Paiement changeur automatique).

Pour la correspondance pièce/valeur, voir la configuration du monnayeur.

BILLETS ACCEPTÉS

Fonction utilisée pour configurer quels billets seront acceptés parmi ceux reconnus par le système.

Pour la correspondance billet/valeur, voir la configuration du lecteur.

PIÈCES ACCEPTÉES POUR CHANGE EXACT

Pour définir quelles pièces doivent être acceptées parmi celles reconnues par le lecteur lorsque la machine est en mode « montant exact ».

Pour la correspondance pièce/valeur, voir la configuration du monnayeur.

BILLETS ACCEPTÉS POUR CHANGE EXACT

Permet de définir quels billets doivent être acceptés parmi ceux reconnus par le système lorsque la machine est en mode « montant exact ».

Pour la correspondance billet/valeur, voir la configuration du lecteur.

DISPOSITIF SANS ESPÈCES PRIVÉ

Pour protéger la vie privée des utilisateurs, cette fonction est destinée à afficher la chaîne « ----- » à la place du crédit sur le système sans espèces.

CRÉDIT RÉSIDUEL

Il est possible de décider d'encaisser tout crédit dépassant le montant de la sélection après un intervalle de temps bien défini (supprimé plus tard) ou de le laisser à la disposition de l'utilisateur (maintenu).

COMMANDE VENTE EN ESPÈCES

Cette fonction sert à fournir la preuve que les transactions en espèces se sont produites au moyen d'un système sans espèces.

Les valeurs disponibles sont listées ci-dessous:

- 0 fonctionnement standard : les transactions en espèces sont enregistrées en tant que telles.
- 1 envoi forcé au dispositif sans espèces 1 : les transactions en espèces sont comptabilisées comme des transactions effectuées par le premier système sans espèces.
- 2 envoi forcé au dispositif sans espèces 2 : les transactions en espèces sont comptabilisées comme des transactions effectuées par le premier système sans espèces.

DISPOSITIF PARALLÈLE

Fonction utilisée pour permettre la présence d'un lecteur ou lecteur de billets parallèle pour recharger les clés.

ÉQUATION DE CHANGE EXACT

Choisir parmi les 15 algorithmes différents pour permettre à la machine de rendre la monnaie après une sélection.

Chaque algorithme vérifie une série de critères (la quantité de pièces dans les tubes ou l'état vide ou plein) des tubes dans le monnayeur utilisé pour rendre la monnaie.

La condition « Ne rend pas la monnaie » se produit si les tubes attribués pour l'algorithme choisi ont atteint leur niveau minimum de pièces (paramètre « niveau de tube minimum »).

Pour des raisons de simplicité, la combinaison est décrite en référence aux tubes A, B, C et D où le tube A recevra les pièces de monnaie de plus faible valeur et le tube D les pièces de monnaie de plus grande valeur.

0	=	A ou B ou C ou D
1	=	A ou B
2	=	C ou D
3	=	A ou D
4	=	A uniquement
5	=	B uniquement
6	=	C uniquement
7	=	A et D
8	=	C et D
9	=	A et B
10	=	A et B et C et D
11	=	A et C ou A et D
12	=	A uniquement ou C et D
13	=	D uniquement
14	=	A et B et C

Par exemple, l'équation « 10 » affichera le message « Ne rend pas la monnaie » lorsque les quatre tubes auront atteint le niveau minimal.

L'équation « 04 » affichera le message « Ne rend pas la monnaie » uniquement lorsque le tube A (valeur de pièce la plus basse) aura atteint le niveau minimal de pièces.

CRÉDIT MAXIMUM SUR CLÉ - PAIEMENT SANS ESPÈCES

Utiliser cette fonction pour configurer le crédit maximum d'une clé/carte pouvant être accepté par le système. Si la clé a une valeur plus élevée, elle sera refusée. La valeur configurée doit toujours être supérieure ou égale à la valeur définie pour la fonction « Réévaluer espèces maximum ».

La valeur configurée doit toujours être supérieure ou égale à la valeur définie pour la fonction « Réévaluer espèces maximum ». Si la valeur est modifiée et inférieure, alors elle sera automatiquement définie à la même valeur qu'à la fonction « Réévaluer espèces maximum ».

MONTANT MAXIMUM RECHARGÉ SUR CLÉ - PAIEMENT SANS ESPÈCES

La fonction est utilisée pour configurer le crédit maximum pouvant être chargé sur un système à clé ou carte.

NIVEAU DE TUBE MINIMUM

Permet de définir un certain nombre de pièces de monnaie entre 0 et 15 afin d'établir l'état des tubes pleins et pour avertir l'utilisateur qu'il doit « insérer le montant exact ».

FONCTION LECTEUR DE BILLETS (RÉÉVALUATION BILLET)

Permet au lecteur de billets de recharger le crédit sur le système sans espèces (clé ou carte) uniquement.

CRÉDIT ESPÈCES NON DÉFINI

Cette fonction est destinée à accepter des systèmes de paiement sans espèces (clé ou carte) ou non, si le crédit du système de paiement sans espèces n'est pas configuré.

GROUPES D'UTILISATEURS

Cette fonction sert à associer une liste de prix (liste 1, liste 2 et liste 3) à des groupes d'utilisateurs (de 1 à 5).

Tous les groupes d'utilisateurs sont associés à la liste par défaut.

PRIX

SYMBOLE DE LA DEVISE

Définit le symbole de la devise lors de l'affichage du crédit.

SÉLECTION DU PRIX

Chaque sélection permet de configurer un prix.

Les réglages en usine prévoient le même prix pour tous les sélections (prix global).

Vous pouvez définir un prix différent du prix global pour chaque sélection.

IMPORT / EXPORT

Inclut toutes les fonctions pour l'exportation et l'importation des statistiques, des paramètres de machines, des ensembles graphiques, ...

EVADTS

Permet d'exporter les données EVADTS vers une clé USB et/ou en série.

Le protocole doit être configuré pour l'exportation via la série.

VIDÉO ET IMAGES

Permet d'importer / exporter des fichiers média de la machine au moyen d'une clé USB.

Vous pouvez supprimer les fichiers à l'intérieur du stockage.

FICHER JOURNAL DES ERREURS

Exporte les erreurs de la machine vers un fichier journal. Le fichier journal est sauvegardé sur un dispositif USB.

SAUVEGARDE COMPLÈTE

Permet d'importer, d'exporter et d'éditer les polices, les vidéos, les bases de données, les mises en page, les recettes etc.

SYSTÈME

ESSAI DES COMPOSANTS

Permet de vérifier les principaux composants de la machine. Les composants qui peuvent être vérifiés sont affichés. Appuyer sur le composant à tester sur l'écran tactile.

UNITÉ DE L'INFUSEUR

Lance le traitement de l'unité d'infusion.

RÉSERVOIR ESPRESSO

Une dose de grains de café est moulue.

MOTEUR-DOSEURS

Le moteur-doseur de poudre instantanée associé à la poudre sélectionnée est activé pendant 2 secondes.

MIXEUR

Le mixeur est activé pendant deux secondes.

ÉLECTROVANNES / POMPES

L'électrovanne ou la pompe est activée pendant 2 secondes.

ESSAI DES CAPTEURS ET DES DISPOSITIFS D'ENTRÉE

Un écran apparaît avec l'état des dispositifs de commande de l'équipement (capteurs, microrupteurs,...).
L'état des dispositifs ON/OFF est affiché en vert si le dispositif est actif/activé, en rouge s'il est inactif/désactivé.
La valeur détectée est affichée (par ex. la température) pour les capteurs.

ESSAI DU CAPTEUR DE TASSE

Placer une tasse en face de / tasse vers les capteurs pour vérifier le bon fonctionnement.
La machine présente les valeurs mesurées par le capteur de tasse.
La fonction est utile pour la vérification de la valeur de sensibilité du capteur de tasse.

REPLISSAGE ET VIDANGE DU CHAUFFE-EAU

Vous pouvez remplir et vider le chauffe-eau.
Le remplissage du circuit hydraulique est automatique.
En cas d'entretien sur le circuit hydraulique ou si l'un des circuits formait des vides d'eau significatifs : effectuer le remplissage manuel du circuit hydraulique.
La fonction de vidange du chauffe-eau ouvre une électrovanne pour laisser l'air entrer dans le chauffe-eau.

REPLISSAGE DU CHAUFFE-EAU

Le chauffe-eau est rempli lorsque la machine est installée.
Cette fonction sert à remplir le chauffe-eau après l'entretien du circuit hydraulique ou si des vides d'eau conséquents se sont formés.

VIDANGE DU CHAUFFE-EAU

Le chauffe-eau doit être vidangé par du personnel technique.

L'eau du chauffe-eau est très chaude et provoque des brûlures.

Attendre le refroidissement de l'eau dans le chauffe-eau avant la vidange.

L'équipement comporte une procédure de « refroidissement rapide » du chauffe-eau.

La fonction de vidange ouvre une électrovanne du chauffe-eau pour laisser l'air entrer dans le chauffe-eau.

ESSAI DES PARAMÈTRES DE LA MACHINE

Configure le temps d'activation des composants lors de l'essai auto.

RÉINITIALISATION D'USINE

Permet de restaurer le dispositif aux réglages d'usine.

Attention !!!

Toutes les données statistiques, la liste des défaillances, le contrôle de niveau des réservoirs et les réglages seront perdus.

DATE ET HEURE

La date et l'heure sont utilisées pour enregistrer les événements (les pannes par exemple, ...), pour la gestion du lavage programmé et pour les avertissements d'entretien.

Définit la date et heure actuelles.

LANGUE

Vous pouvez sélectionner la langue pour le menu technique et utilisateur.

Certaines langues sont disponibles depuis la fonction « changer la langue » ; pour ajouter d'autres langues, appuyer sur éditer et faire défiler pour choisir la bonne.



Fig. 33

ACCÈS UTILISATEUR

Vous pouvez activer/désactiver certaines fonctions de programmation à l'aide de profils d'accès.

Les profils d'accès assurent que les fonctions qui leur sont attribuées puissent être utilisées.

Chaque profil utilisateur dispose d'un mot de passe.

Les mots de passe par défaut sont :

- Usine (5555),
- Technicien (4444),
- Distributeur (3333),
- Chargeur (2222),
- Utilisateur (1111).

Les fonctions de programmation avancées doivent être uniquement réservées aux personnes disposant des connaissances spécifiques de l'équipement (équipe technique) et des normes d'hygiène.

Grâce à cette fonction, vous pouvez changer :

- le nom du profil utilisateur ; appuyer sur le bouton associé au nom de profil pour le changer
- le mot de passe d'accès pour chaque profil utilisateur ; appuyer sur « changer le mot de passe » sous le nom de profil pour le changer.

RÉSEAU / RÉSEAU

ETHERNET

Permet d'activer et de configurer la carte réseau de l'équipement.

Le dispositif prend en charge le TCP/IP.

Il affiche tous les paramètres réseau qui peuvent être changés.

Les paramètres réseau (tels que l'adresse IP, ...) peuvent être :

- attribués automatiquement (serveur DHCP)

ou

- manuellement.

Il doit y avoir un serveur DHCP sur le réseau pour attribuer automatiquement des paramètres réseau.

L'adresse MAC est une adresse unique attribuée par le fabricant qui identifie la carte réseau de l'équipement.

L'adresse MAC ne peut pas être changée.

Wi-Fi

Permet d'activer et de configurer la connexion Wi-Fi de l'équipement.

L'équipement prend en charge les principaux protocoles de sécurité du Wi-Fi.

Entrer l'identifiant du réseau Wi-Fi (SSID) pour le connecter.

Les paramètres réseau (tels que l'adresse IP, ...) peuvent être :

- attribués automatiquement (serveur DHCP)

ou

- manuellement.

Il doit y avoir un serveur DHCP sur le réseau pour attribuer automatiquement des paramètres réseau.

L'adresse MAC est une adresse unique attribuée par le fabricant qui identifie la carte réseau de l'équipement.

L'adresse MAC ne peut pas être changée.

BLUETOOTH

Permet d'activer et de configurer la connexion Bluetooth et d'échanger les données (à courte distance) entre l'équipement et les autres dispositifs.

Pour brancher un dispositif Bluetooth, vous devez :

- entrer l'identifiant de l'équipement,
- rendre l'équipement visible lors de la recherche de dispositifs Bluetooth,
- entrer le code d'authentification et associer le dispositif Bluetooth pour permettre la communication.

Un signal sans fil est transmis en mode découverte, permettant au dispositif d'être détecté par d'autres dispositifs.

Lorsqu'un dispositif peut être détecté, le mode de couplage est habituellement également activé.



A series of 20 vertical lines, evenly spaced, extending from the top to the bottom of the page, creating a grid for writing.

